

Batteries / Charger

for iMatJet®



Instructions for Use

Bedienungsanleitung (DE)

Upute za upotrebu (HR)

Instrucciones de uso (SP)

Instruções de Utilização (PT)

Mode d'emploi (FR)

Istruzioni per l'uso (IT)

Οδηγίες χρήσης (GR)

Kullanım kılavuzu (TR)

Инструкции по эксплуатации (RU)

تعليمات الاستخدام (AR)

Table of contents Manual:

Technical details [page 3](#), general information, declaration of conformity, complaint procedure, intended use, suitability of users, safety instructions, operating conditions, care and storage [page 4](#), transport, shipping, charging the batteries, inserting the batteries, disposal and recycling [page 5](#), scope of delivery and explanatory images [page 26/27](#) contact [page 28](#)

Inhaltsverzeichnis Bedienungsanleitung:

Technische Details [Seite 3](#), Allgemeines, Konformitäts-erklärung, Reklamationsablauf, Bestimmungsgemäßer Gebrauch, Eignung der Nutzer, Sicherheitshinweise, Betriebsbedingungen, Pflege und Lagerung [Seite 6](#), Transport, Versendung, Aufladen der Akkus, Einsetzen der Akkus, Entsorgung und Recycling [Seite 7](#), Lieferumfang und Erklärende Abbildungen [Seite 26/27](#) Kontakt [Seite 28](#)

Sadržaj uputa za upotrebu:

Tehnički detalji [stranica 3](#), Opće informacije, Izjava o sukladnosti, Tijek postupka reklamacije, Namjenska upotreba, Prikladnost korisnika, Sigurnosne napomene, Uvjeti rada, održavanje i skladištenje [stranica 8](#), Transport, slanje, punjenje baterija, Umetanje baterija, Zbrinjavanje i recikliranje [stranica 9](#), Opseg isporuke i slikovno objašnjenje [stranica 26/27](#) Kontakt [stranica 28](#)

Table des matières du manuel d'utilisation :

Données techniques [Page 3](#), Généralités, Déclaration de conformité, Procédure de réclamation, Utilisation conforme à la destination, Aptitude de l'utilisateur, Consignes de sécurité, Conditions d'utilisation, entretien et stockage [Page 14](#), Transport, Expédition, Recharge des batteries, Insertion des batteries, Élimination et recyclage [Page 15](#), Volume de livraison et illustrations [Page 26/27](#) Contact [Page 28](#)

Índice del manual de instrucciones:

Características técnicas [Página 3](#), Generalidades, Declaración de conformidad, Procedimiento para reclamaciones, Usos apropiados, ¿Quién puede usarlo?, Advertencias de seguridad, Condiciones de funcionamiento, cuidados y almacenamiento [Página 10](#), Transporte, Envío, Carga de las baterías, Montaje de las baterías, Eliminación de desechos y reciclaje [Página 11](#), Lista de elementos incluidos, Esquemas y diagramas [Páginas 26/27](#) Contactos [Página 28](#)

Índice do manual de utilização:

Especificações técnicas [página 3](#), Informações gerais, declaração de conformidade, procedimento de reclamação, utilização prevista, aptidão dos utilizadores, indicações de segurança, condições de operação, cuidados e armazenamento [página 12](#), transporte, envio, carregamento das baterias, inserção das baterias, eliminação e reciclagem [página 13](#), material fornecido e figuras explicativas [página 26/27](#) contacto [página 28](#)

Indice dei contenuti del manuale d'uso:

Informazioni tecniche [pagina 3](#), Informazioni generali, dichiarazione di conformità, procedura di reclamo, uso conforme, idoneità dell'utente, avvertenze di sicurezza, condizioni di utilizzo, manutenzione e conservazione, [pagina 16](#), trasporto, spedizione, ricarica delle batterie, collocazione delle batterie, smaltimento e riciclaggio [Pagina 17](#), contenuto della confezione e illustrazioni esplicative [pagina 26/27](#) Contatti [pagina 28](#)



www.imatjet.com



Ευρετήριο περιεχομένων οδηγιών χρήσης:

Τεχνικά στοιχεία [Σελίδα 3](#), Γενικά, Δήλωση συμμόρφωσης, Διαδικασία υποβολής καταγγελιών, Προοριζόμενη χρήση, Καταλληλότητα των χρηστών, Οδηγίες ασφαλείας, Συνθήκες λειτουργίας, φροντίδα και αποθήκευση [Σελίδα 18](#), Μεταφορά, Αποστολή, Φόρτιση των μπαταριών, Τοποθέτηση των μπαταριών, Απώριψη και ανακύκλωση [Σελίδα 19](#), Περιεχόμενο παράδοσης και επεξηγηματικές εικόνες [Σελίδα 26/27](#) Επικοινωνία [Σελίδα 28](#)

Kullanım kılavuzunun içeriği:

Teknik bilgiler [Sayfa 3](#), Genel bilgiler, Uyumluluk beyanı, Şikayet süreci, Amacına uygun kullanım, Uygun kullanicılar, Güvenlik uyarıları, Kullanım koşulları, bakım ve saklama [Sayfa 20](#), Nakliye, Gönderim, Akülerin şarj edilmesi, Akülerin takılması, İmha ve geri dönüşüm [Sayfa 21](#), Teslimat kapsamı ve Açıklayıcı resimler [Sayfa 26/27](#) İletişim [Sayfa 28](#)

Содержание руководства по эксплуатации:

Технические данные [стр.3](#), общие сведения, декларация соответствия, процесс подачи рекламаций, использование по назначению, кто может пользоваться устройством, указания по безопасности, условия эксплуатации, уход и хранение [стр. 22](#), транспортировка, отправка, зарядка аккумуляторов, вставка аккумуляторов, утилизация и вторичная переработка [стр. 23](#), комплект поставки и иллюстрации [стр. 26–27](#), контактные данные [стр. 28](#)

دليل التعليمات جدول المحتويات:

تفاصيل فنية الصفحة 3، معلومات عامة، إعلان المطابقة، عملية الشكوى، الاستخدام المقصود، الملاءمة للمستخدم، تعليمات السلامة، ظروف التشغيل والعناية والتخزين الصفحة 24، النقل والشحن، شحن البطاريات، إدخال البطاريات، التخلص وإعادة التدوير الصفحة 25، نطاق التسليم والصور التوضيحية الصفحة 26/27 الاتصال الصفحة 28

	Technische Informationen	Technical Information	Tehničke informacije	Información técnica	Informação técnica	Informations techniques	Informazioni tecniche	Teknik Bilgiler	Τεχνικές πληροφορίες	Техническая информация
260 x 80 x 170 mm	Abmessungen 1 Akku	Dimensions 1 battery	Dimenzije 1 baterije	Dimensiones de 1 batería	Dimensões de 1 bateria	Dimensions de la batterie 1	Dimensioni 1 batteria	Διαστάσεις 1 μπαταρίας	1 akü boyutları	Размеры одного аккумулятора
1,7 kg	Gewicht 1 Akku	Weight 1 battery	Težina 1 baterije	Peso de 1 batería	Peso 1 bateria	Poids de la batterie 1	Peso 1 batteria	Βάρος 1 μπαταρίας	1 akü ağırlığı	Μασα одного аккумулятора
20 Ah, 12 V, 240 Wh Li-Ion	1 Akku	1 battery	1 baterija	1 batería	1 bateria	Batterie 1	1 batteria	1 Μπαταρία	1 akü	1 аккумулятор
LED	Statusanzeige am Ladegerät und RMC	Status display on the charger and RMC	Prikaz statusa na punjaču i daljinskom upravljaču	Indicador de nivel en el cargador y control remoto	Indicador de estado no carregador e RMC	Affichage de l'état sur le chargeur et le RMC	Indicatore di stato sul caricabatteria e RMC	Ένδειξη κατάστασης στο φορτιστή και το τηλεχειριστήριο	Şarj cihazı ve RMC üzerindeki durum göstergesi	Индикаторы состояния на зарядном устройстве и пульте дистанционного управления
☑	Integrierter Überlade-, Entlade- und Überspannungs-Schutz	Integrated overcharging, discharging and surge protection	Integrirana zaštita od prepunjenosti, pražnjenja i prevelikog napona	Protección integrada contra sobrecarga, descarga y sobretensión	Proteção integrada de sobrecarga, descarga e sobretensão	Protection intégrée contre les surcharges, les décharges et les surtensions	Protezione integrata da sovraccarico, tensione di scarica e sovratensione	Ενσωματωμένη προστασία από υπερφόρτιση, εκφόρτιση και υπέρταση	Entegre aşırı şarj, deşarj ve aşırı gerilim koruması	Встроенная защита от перегрузки, разрядки и перенапряжения
☑	Kurzschluss-Sicherung	Short circuit fuse	Zaštita od kratkog spoja	Fusible de protección contra corto-circuito	Proteção contra curto-circuito	Protection contre les surcharges	Protezione da cortocircuito	Ασφάλεια βραχυκυκλώματος	Kisa devre koruması	Защита от короткого замыкания
100-240V AC	Ladegerät Input	Charger input	Ulaz punjača	Entrada de cargador	Carregador entrada	Tension d'entrée du chargeur	Tensione in entrata caricabatterie	Είσοδος φορτιστή	Şarj cihazı, giriş	Вход зарядного устройства
12,6 V DC	Ladegerät Output	Charger output	Izlaz punjača	Salida de cargador	Carregador saída	Tension de sortie du chargeur	Tensione in uscita caricabatterie	Έξοδος φορτιστή	Şarj cihazı, çıkış	Выход зарядного устройства
5 A	Ausgangsstrom	Output current	Izlazna struja	Corriente de salida	Corrente de saída	Courant de sortie	Corrente di uscita	Ρεύμα εξόδου	Çıkış akımı	Выходной ток



Dear Customer,

This information will help you use and handle the batteries safely and as intended and, if necessary, to dispose of them.

This manual is part of the product. Read it carefully and follow all instructions to ensure a long service life and reliable usability. Keep it for future reference. Please include this manual when passing the unit on to third parties.

Declaration of conformity

CE Product: Batteries for the power unit. This device complies with the basic requirements of the following guidelines: EN 55032, EN 55035, EN 61000 as well as 2011/65/EU – RoHS

Complaint process

Imtech GmbH & Co. KG carries the legal warranty obligation for this product. This service applies to material and manufacturing defects. Proof of purchase must be kept to determine the warranty period.

The warranty does not apply in the following cases: Failure to observe the operating instructions, improper or incorrect handling, installation or use, as well as damage, scratches or wear. Nor in the case of unauthorized changes, opening of the casing, interventions or repairs as well as damage from other devices, acts of God or transport.

If you would like to make a claim, please send us an email with a detailed description of the defect and your contact details for possible questions to service@imatjet.com – we will then inform you of the next steps.

Intended Use

These batteries are only intended to be used as the power supply of the iMatJet® power unit. Any other use is not permitted. The electrical components of the iMatJet® are designed and approved exclusively for use by imtech GmbH & Co. KG. They may not be used for any other purpose. Use in products from competitors or for commercial purposes is not permitted.

Suitability of Users

Unsupervised children must not have access to the device. Make sure that children cannot play with the device. This equipment can be used by persons with physical, sensory or mental impairment if they are instructed and supervised.

Batteries for the power unit of the iMatJet®

The iMatJet® uses rechargeable batteries made of lithium-ion batteries. The batteries have an integrated battery management system (BMS), which prevents short circuiting. Because lithium is an extremely reactive and easily flammable metal, caution is advised. Improper handling can destroy the batteries.



Seals are very important!

Make absolutely sure that the **3** seals are **tight and undamaged** and **very clean** before you push the batteries into the **7** slot of the power unit!

Otherwise water could penetrate and massively damage the electronics.

Safety instructions for the batteries

- Protect the batteries of the power unit with **5** protective caps to prevent a possible short circuit.
 - Stay nearby when charging the batteries.
 - Only use the **2** charger in dry rooms and do not cover it during operation. Otherwise there is a risk of a short circuit or fire due to overheating.
 - When cleaning the charger, always remove the plug from the socket beforehand, otherwise you could suffer an electric shock.
 - Remove the batteries before any work on your iMatJet®. Otherwise there is a risk of injury.
 - When cleaning the batteries, be careful not to touch and thereby connect any of the **6** contacts. If these become live, you could injure yourself and damage the battery.
 - Do not leave the batteries in the sun.
- Never extinguish a lithium fire with water, as this will cause dangerous gases to develop. If necessary, use a class D fire extinguisher, as this type is approved for metal fires.



Operating conditions, care and storage

Despite the sturdy casing, the batteries must not be dropped from greater heights. Check the batteries for damage after a fall. The batteries may only be cleaned with a dry cloth.

If you will not be using the batteries for a long time, store them in a dry room and charge them beforehand.

Transport

Remove the batteries before transporting your iMatJet®.



By car or train

Transport your iMatJet® in the trolley included in the scope of delivery. Before transport, remove the batteries for the power unit and secure the 6 contacts with protective caps 5. Place the batteries in the trolley together with the iMatJet®. Stow the trolley safely in your vehicle / on the train.

By plane

Package the iMatJet® carefully in the trolley to avoid damage in transit.



During transport by plane, the batteries of the power unit must be transported as dangerous goods.

For this purpose, they must be specially labeled. Ask your airline about this and also about regulations for the transport of sports equipment.

Shipping the batteries

Never ship the batteries yourself, as these fall into the category of dangerous goods.



As the batteries can heat up or catch fire under certain conditions, only ship the batteries through your specialist dealer. If you have any questions, please contact our service.

Charging the batteries

Please note that the batteries may lose power more quickly depending on their age and duration of use. Take this into account when planning your trips and replace the batteries with new ones if necessary.

You can obtain information about replacement and replacement batteries from your dealer or our service.

Only connect the supplied charger 2 to the batteries.

Before operation:

Plug the 2 charger into a socket. If the signal light is green, the battery is fully charged and ready for use. If the signal light glows red, the battery is not fully charged yet.

Inserting the batteries into the power unit

Be sure to check the 3 seals before pushing the batteries into the 7 slot of the power unit. Remove the 5 protective caps from the 6 contacts of the batteries.

Push the batteries into the power unit in the correct position. Ensure that the batteries are firmly inserted. Secure the respective batteries with the 4 4 locking clips.

While driving:

You can see the 8 charging status of the batteries for the iMatJet® power unit on the remote control; five red bars means: fully charged. The fewer bars are visible, the more power has already been used.

Disposal and recycling

As a consumer, you are legally obliged to properly dispose of old electrical appliances. The same applies to batteries. Regional recycling centers serve as the first point of contact.



The electrical components of the iMatJet® must not be disposed of with residual waste.

The batteries of the iMatJet® must be treated as dangerous goods and are therefore subject to special labeling requirements.


The batteries must be disposed of by the seller or manufacturer. Feel free to contact us by email at service@imatjet.com with your requests.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die hier vorliegenden Informationen helfen Ihnen, die Akkus sicher und bestimmungsgemäß zu verwenden, zu bedienen und ggf. zu entsorgen.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Lesen Sie sie sorgfältig und befolgen Sie sämtliche Hinweise, um eine lange Lebensdauer und zuverlässige Nutzbarkeit zu gewährleisten. Bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Händigen Sie die Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Konformitätserklärung

 Produkt: Akkus für Antrieb. Das Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der folgenden Richtlinien: EN 55032, EN 55035, EN 61000 sowie 2011/65/EU – RoHS

Reklamationsablauf

Die imtech GmbH & Co. KG übt die gesetzliche Gewährleistungspflicht für dieses Produkt aus. Diese Leistung gilt bei Material- und Produktionsfehlern. Der Kaufbeleg ist zur Bestimmung des Gewährleistungszeitraums aufzubewahren.

Gewährleistung wird nicht übernommen bei: Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, Installation oder Anwendung sowie bei Beschädigungen, Kratzern oder Abnutzung. Ebenso nicht bei eigenmächtigen Veränderungen, Öffnen des Gehäuses, Eingriffen oder Reparaturen sowie Schäden durch andere Geräte, höhere Gewalt oder Transport.

Im Fall einer Reklamation senden Sie uns bitte per E-Mail eine genaue Fehlerbeschreibung und Ihre Kontaktdaten für Rückfragen an service@imatjet.com - Wir informieren Sie dann über die weiteren Schritte.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Akkus sind ausschließlich zur Stromversorgung des iMatJet®-Antriebs bestimmt. Eine andere Benutzung ist nicht gestattet. Die elektrischen Bauteile des iMatJet® sind ausschließlich für den Gebrauch der Firma imtech GmbH & Co. KG konstruiert und zugelassen. Sie dürfen für keine anderen Zwecke verwendet werden. Der Einsatz in Produkten von Wettbewerbern oder für kommerzielle Zwecke ist nicht zulässig.

Eignung der Nutzer

Unbeaufsichtigte Kinder sollen keinen Zugriff auf das Gerät haben. Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät kann von Personen mit körperlicher, sensorischer oder geistiger Beeinträchtigung benutzt werden, wenn sie unterwiesen und beaufsichtigt werden.

Akkus der für den Antrieb des iMatJet®

Der iMatJet® wird mit Akkus aus Lithium-Ionen-Batterien betrieben. Die Akkus haben ein integriertes Batterie-Management-System (BMS), welches einen Kurzschluss verhindert. Da Lithium ein äußerst reaktionsfreudiges und leicht brennbares Metall ist, ist Vorsicht geboten. Durch unsachgemäßen Umgang können die Akkus zerstört werden.



Dichtungen sind sehr wichtig!

Achten Sie unbedingt darauf, dass die **3** Dichtungen **fest sitzen** sowie **unbeschädigt** und **sehr sauber** sind, bevor Sie die Akkus in das **7** Einschubfach des Antriebes schieben!

Ansonsten könnte Wasser eindringen und die Elektronik massiv beschädigen.

Sicherheitshinweise zu den Akkus



- Schützen Sie die Akkus des Antriebs mit den **5** Schutzkappen vor einem möglichen Kurzschluss
- Wenn Sie die Akkus aufladen, bleiben Sie in der Nähe.
- Verwenden Sie das **2** Ladegerät nur in trockenen Räumen, und decken Sie es während des Betriebes nicht ab. Ansonsten besteht die Gefahr eines Kurzschlusses bzw. einer Brandgefahr durch Überhitzung.
- Wenn Sie das Ladegerät reinigen, ziehen Sie vorher immer den Stecker aus der Steckdose, ansonsten könnten Sie einen Stromschlag erleiden.
- Entnehmen Sie vor Arbeiten jeglicher Art an Ihrem iMatJet® die Akkus. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Wenn Sie die Akkus reinigen, achten Sie darauf, keine **6** Kontakte zu berühren und dadurch zu verbinden. Da diese spannungsführend sind, könnten Sie sich dadurch verletzen und den Akku beschädigen.
- Lassen Sie die Akkus nicht in der Sonne liegen.

Löschen Sie einen Lithiumbrand niemals mit Wasser, ansonsten können gefährliche Gase entstehen. Benutzen Sie ggf. einen Feuerlöscher der Klasse D, da dieser für Metallbrände zugelassen ist.



Betriebsbedingungen, Pflege und Lagerung

Trotz der stabilen Gehäuse dürfen die Akkus nicht aus größeren Höhen fallen gelassen werden. Überprüfen Sie die Akkus nach einem Sturz auf eventuelle Beschädigungen. Die Reinigung der Akkus darf lediglich mit einem trockenen Tuch erfolgen.

Falls Sie die Akkus längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie sie in trockenen Räumen und laden Sie sie zuvor auf.

Transport

Nehmen Sie vor dem Transport die Akkus Ihres iMatJet® heraus.



Mit dem Auto oder Zug

Transportieren Sie Ihren iMatJet® in dem im Lieferumfang enthaltenen Trolley. Entnehmen Sie vor dem Transport die Akkus für den Antrieb, und sichern Sie die **6** Kontakte mit den Schutzkappen **5**. Legen Sie die Akkus zusammen mit dem iMatJet® in den Trolley. Verstauen Sie den Trolley sicher in Ihrem Fahrzeug / im Zug.

Mit dem Flugzeug

Verpacken Sie den iMatJet® sorgfältig in dem Trolley, um Transportschäden zu vermeiden.



Beim Transport mit dem Flugzeug müssen die Akkus für den Antrieb als Gefahrgut transportiert werden.

Dafür müssen sie besonders gekennzeichnet werden. Befragen Sie hierzu Ihre Fluggesellschaft, auch über die Regelungen zum Transport von Sportgeräten.

Versendung der Akkus

Versenden Sie Akkus nie selbst, da diese in die Kategorie des Gefahrgutes gehören.



Da sich die Akkus unter bestimmten Bedingungen erhitzen oder in Brand geraten können, versenden Sie die Akkus nur über Ihren Fachhändler. Bei Fragen wenden Sie sich an unseren Service.

Aufladen der Akkus

Beachten Sie, dass die Akkus je nach Alter und Nutzungsdauer an Reichweite verlieren. Beachten Sie dies bei der Planung Ihrer Fahrten und ersetzen Sie ggf. die Akkus durch neue.

Informationen über den Tausch bzw. Ersatz-Akkus erhalten Sie bei Ihrem Händler oder unserem Service.

Verbinden Sie ausschließlich das mitgelieferte **2** Ladegerät mit den Akkus.

Vor der Fahrt:

Stecken Sie das **2** Ladegerät in eine Steckdose. Leuchtet das Signallicht grün, ist der Akku vollständig aufgeladen und einsatzbereit. Leuchtet das Signalrot, ist der Akku noch nicht vollständig aufgeladen.

Einsetzen der Akkus in den Antrieb

Kontrollieren Sie unbedingt die **3** Dichtungen, bevor Sie die Akkus in das **7** Einschubfach des Antriebs schieben. Entfernen Sie die **5** Schutzkappen von den **6** Kontakten der Akkus.

Schieben Sie die Akkus in korrekter Position in den Antrieb. Achten Sie dabei auf den festen Sitz der Akkus. Sichern Sie die Akkus jeweils mit den **4** Sicherungsclips.

Während der Fahrt:

Den **8** Ladezustand der Akkus für den iMatJet®-Antrieb können Sie an der Fernbedienung erkennen; fünf rote Balken bedeutet: voll geladen. Je weniger Balken sichtbar sind, desto mehr Energie ist bereits verbraucht.

Entsorgung und Recycling

Als Verbraucher_in sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro-Altgeräte fachgerecht zu entsorgen. Gleiches gilt für Akkus/Batterien. Als erste Anlaufstelle dienen die regionalen Wertstoffhöfe.



Elektrische Bestandteile des iMatJet® dürfen nicht über den Restmüll entsorgt werden.

Die Akkus des iMatJet® sind als Gefahrgut zu behandeln und unterliegen aufgrund dessen einer besonderen Kennzeichnungspflicht. Die Akkus müssen zwingend über den Verkäufer oder Hersteller entsorgt werden. Kontaktieren Sie uns gerne per E-Mail service@imatjet.com mit Ihrem Anliegen.

Çok değerli müşterimiz,

bu belge içerisinde yer alan bilgiler aküleri emniyetli ve amacına uygun bir şekilde kullanmanız, kumanda etmeniz ve gerekli olması halinde imha etmeniz için size yardımcı olması amacıyla sunulmuştur.

Bu kullanım kılavuzu ürünün bir parçasıdır. Uzun bir kullanım ömrü ve güvenilir kullanılabilirlik sağlamak için kılavuzu dikkatlice okuyun ve tüm talimatları izleyin. Daha sonra başlamak üzere muhafaza edin. Cihazı başka bir kullanıcıya teslim ederken kullanım kılavuzunu da cihaz ile birlikte teslim edin.

Uygunluk beyanı

CE Ürün: Tahrik ünitesi aküleri. Cihaz, aşağıdaki direktifler kapsamındaki temel gereklilikleri karşılar: EN 55032, EN 55035, EN 61000 ve 2011/65/EU – RoHS

Şikayet süreci

imtech GmbH & Co. KG bu ürün için yasal garanti yükümlülüğünü yerine getirir. Bu hizmet, malzeme ve üretim hataları için geçerlidir. Garanti süresini belirlemek için satın alma belgesi saklanmalıdır.

Aşağıdaki durumlar garanti kapsamına girmez: Kullanım kılavuzuna uyulmaması, yanlış ya da usulüne uygun olmayan kullanım, kurulum veya uygulama ve hasarlar, çizikler ya da aşınmalar. Ayrıca izinsiz değişiklikler, muhafazanın açılması, müdahaleler veya onarımları yanı sıra diğer cihazlardan, mücbir sebeplerden ya da nakliyeden kaynaklanan hasarlar da garanti kapsamında değildir.

Şikayetiniz olması durumunda, lütfen detaylı hata açıklamasını ve iletişim bilgilerinizi e-posta aracılığıyla service@imatjet.com adresine gönderin. Ardından sizi sonraki adımlar hakkında bilgilendireceğiz.

Amacına uygun kullanımı

Bu aküler yalnızca iMatJet® tahrik ünitesinin güç kaynağı olarak tasarlanmıştır. Farklı bir şekilde kullanılmasına izin verilmez. iMatJet® ürününün elektrikli parçaları yalnızca imtech GmbH & Co. KG şirketi tarafından kullanılmak üzere tasarlanıp üretilmektedir ve sadece ilgili şirket tarafından kullanılmasına izin verilir. Parçalar başka bir amaç doğrultusunda kullanılamaz. Bu parçaların ticari amaçlar doğrultusunda veya rakip firmalara ait ürünlerde kullanılmasına izin verilmez.

Uygun kullanıcılar

Gözetim altında olmayan çocukların cihaza erişimi olmamalıdır. Çocukların cihazla oynamadığından emin olun. Bu cihaz, sürekli gözetim altında tutulmaları ve kendilerine gerekli talimatların verilmesi şartıyla fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelleri olan kişiler tarafından kullanılabilir.

iMatJet® tahrik ünitesi aküleri

iMatJet®, lityum iyon bataryalardan oluşan aküler ile çalıştırılır. Akülerde, Batterie Management System (BMS) adı verilen ve kısa devre oluşmasını önleyen entegre bir akü yönetim sistemi mevcuttur. Lityum son derece reaktif ve kolayca alev alabilen bir metal olduğu için dikkatli olunması önerilir. Usulüne uygun kullanılmayan aküler tehlikeli olabilir.

Contalar çok önemlidir!

Aküleri tahrik ünitesi **7** yuvasının içine itmeden önce, **3** contaların **yerlerine sıkıca oturduğundan, hasarsız ve çok temiz olduğundan mutlaka emin olun!** Aksi halde cihaza su girebilir ve elektronik sistemde büyük hasarlar meydana gelebilir.

Akülere ilişkin güvenlik uyarıları

- Tahrik ünitesinin akülerini, **5** koruyucu kapaklarla olası bir kısa devre oluşumuna karşı emniyete alın.
- Aküler şarj olurken mutlaka yakınlarda olun.
- **2** Şarj cihazını yalnızca kuru ortamlarda kullanın ve cihaz şarj ederken üzerini örtmeyin. Aksi halde aşırı ısınma nedeniyle yangın veya kısa devre tehlikesi söz konusu olur.
- Şarj cihazını temizlemeden önce her zaman cihazın fişini prizden çekin; aksi halde elektrik çarpması tehlikesiyle karşı karşıya kalabilirsiniz.

● iMatJet® ürününüzde gerçekleştirilecek her türlü çalışmadan önce aküleri çıkarın. Aksi halde yaralanma tehlikesi söz konusu olur.

● Aküleri temizlerken **6** kontaklara temas etmemeye ve kontakları kavramamaya dikkat edin. Kontaklarda elektrik gerilimi olduğundan yaralanabilir ve akünün tahrip olmasına neden olabilirsiniz.

● Aküleri güneşte bırakmayın.

Yanmakta olan bir lityum aküyü kesinlikle su ile söndürmeye çalışmayın, aksi halde tehlikeli gazlar açığa çıkabilir. Gerekli olması halinde, metal yangınlarında kullanıma uygun olan D sınıfı bir yangın söndürücü kullanın.

Kullanım koşulları, bakım ve saklama

Akülerin muhafazaları son derece dayanıktır ancak yine de aküler çok yüksekte düşürülmemelidir. Düşen bir akünün hasar görüp görmediğini mutlaka kontrol edin. Akülerin temizliği yalnızca kuru bir bez ile yapılmalıdır.

Uzun süre kullanmayacaksanız aküleri kuru ortamlarda saklayın ve önceden şarj edin.

Nakliye

Nakliye öncesinde aküleri iMatJet® ürününüzden çıkarın.

Otomobil veya tren ile nakliye



iMatJet® ürününüzü, teslimat kapsamında yer alan taşıma arabası ile taşıyın. Nakliye öncesinde tahrik ünitesi akülerini çıkarın ve 6 kontakları koruyucu kapaklarla 5 emniyete alın. Aküleri iMatJet® ile birlikte taşıma arabasına yerleştirin. Taşıma arabasını aracınıza/trene emniyetli bir şekilde yerleştirin.

Uçak ile nakliye

Nakliye hasarlarının oluşmasını önlemek amacıyla iMatJet® ürününü taşıma arabasına dikkatlice yerleştirin.



Uçak ile nakliye durumunda tahrik ünitesi akülerinin tehlikeli madde sınıfında taşınmaları gerekir.

Bu nedenle üzerlerinde özel bir işaret bulunmalıdır. Bunun için hava yolu şirketinizden spor ekipmanlarının taşınması ile ilgili özel düzenlemeler konusunda bilgi alın.

Akülerin gönderilmesi

Tehlikeli madde sınıfında olmalarından dolayı aküleri asla kendiniz göndermeyin.



Belirli koşullar altında aküler ısınabileceği veya yangın çıkmasına sebebiyet verebileceği için, aküler mutlaka yetkili satış bayiniz tarafından gönderilmelidir.

Sorularınız için Servis departmanımıza başvurabilirsiniz.

Akülerin şarj edilmesi

Akülerin eskime durumlarına ve kullanım sürelerine bağlı olarak performans kaybı yaşayabileceklerini göz önünde bulundurun. Gezi turlerinizi planlarken bu durumu dikkate alın ve gerekiyorsa aküleri yenileriyle değiştirin.

Akülerin değiştirilmesi ile ilgili bilgilere satış bayinizden veya Servis departmanımızdan ulaşabilirsiniz.

Akülere yalnızca birlikte teslim edilen 2 şarj cihazını bağlayın.

Gezintiden önce:

2 Şarj cihazını bir prize takın. Sinyal ışığı yeşil renkte yanıyorsa akü tamamen şarj edilmiştir ve kullanıma hazırdır. Sinyal ışığı kırmızı renkte yanıyorsa akü henüz tamamen şarj edilmemiştir.

Akülerin tahrik ünitesine takılması

Aküleri tahrik ünitesinin 7 yuvasına itmeden önce, 3 contaları mutlaka kontrol edin. 5 Koruyucu kapakları akülerin 6 kontaklarından çıkarın.

Aküleri tahrik ünitesindeki doğru pozisyonlarına itin. Bu sırada akülerin yerlerine sıkı şekilde oturmasına dikkat edin. Aküleri 4 emniyet klipsi ile emniyete alın.

Gezinti sırasında:

iMatJet® tahrik ünitesi akülerinin 8 şarj durumunu uzaktan kumandadan görebilirsiniz; beş kırmızı çubuk tamamen dolu olduğu anlamına gelir. Ne kadar az sayıda çubuk görünüyorsa o kadar çok enerji tüketilmiştir.

İmha ve geri dönüşüm

Kullanılmış elektronik cihazların usulüne uygun şekilde imha edilmesi tüketici olmanız sebebiyle yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır. Aynı aküler/bataryalar için de geçerlidir. Bölgesel geri dönüşüm merkezleri, ilk başvurabileceğiniz kurumlar olarak hizmet vermektedir.

iMatJet® ürünün elektrikli parçaları diğer atıklar ile birlikte imha edilmemelidir.



iMatJet® akülerinin tehlikeli madde olarak işlem görmesi gerekir ve bu bağlamda özel bir işaret taşıma zorunluluğu söz konusudur.

Akülerin mutlaka satıcısı veya üreticisi tarafından imha edilmeleri gerekir. Talepleriniz için service@imatjet.com adresinden bize ulaşın.

Estimado/a cliente/a:

La información incluida en el presente documento le servirá para utilizar las baterías de manera apropiada y segura, así como a desecharlas correctamente.

Estas instrucciones de uso forman parte integral del producto. Le recomendamos que las lea con detenimiento y respete todas las indicaciones, así disfrutará de la máxima fiabilidad y vida útil del producto. Consérvelas por si necesita consultarlas más adelante. Si presta o transfiere el producto a terceras personas, entréguelas también estas instrucciones de uso.

Declaración de conformidad

CE Producto: baterías para motor propulsor. Este elemento cumple con los requisitos estipulados por las siguientes Directivas: EN 55032, EN 55035, EN 61000 y también 2011/65/UE – Normativa de restricción de sustancias peligrosas (RoHS)

Procedimiento para reclamaciones

La empresa imtech GmbH & Co. KG asume la responsabilidad legal derivada de las obligaciones de garantía de este producto. Dicha responsabilidad cubre los defectos de materiales y fabricación. Para solicitar un servicio de garantía dentro del plazo correspondiente, es necesario conservar el comprobante de compra.

La garantía no cubrirá los siguientes casos: Incumplimiento de las indicaciones del manual de instrucciones, uso inapropiado o indebido, instalación o aplicación no adecuada del producto, así como daños sufridos, desgaste o arañazos. Igualmente, se considera la garantía extinguida en caso de detectarse alteraciones sin autorización, aperturas de la carcasa, manipulaciones o reparaciones por cuenta propia, así como desperfectos provocados por otros dispositivos, fuerza excesiva o sufridos durante el transporte.

Si desea presentar una reclamación, envíenos por correo electrónico una descripción detallada del problema y sus datos de contacto para poder comunicarnos con usted a la siguiente página: service@imatjet.com. Una vez recibida su solicitud, le informaremos sobre qué pasos debe dar a continuación.

Usos apropiados

Estas baterías están concebidas exclusivamente para proporcionar alimentación eléctrica al motor propulsor del iMatJet®. Está prohibido emplearlas para cualquier otro fin. Los componentes eléctricos del iMatJet® se han diseñado y homologado exclusivamente para su uso por parte de la empresa imtech GmbH & Co. KG. Está prohibido utilizarlos con cualquier otra finalidad. No está permitida su incorporación a productos de empresas competidoras ni su utilización con fines comerciales.

¿Quién puede usarlo?

No deben utilizar este aparato niños sin supervisión de adultos. Cerciérese de que los niños no jueguen con este dispositivo. Aquellas personas que sufran algún tipo de discapacidad sensorial, motora o intelectual pueden usar también este colchón neumático, siempre que sea bajo supervisión.

Baterías del motor propulsor del iMatJet®

El colchón neumático iMatJet® se propulsa por medio de baterías de iones de litio. Disponen de un sistema de gestión de batería (BMS, Battery Management System) integrado, que evita el riesgo de cortocircuitos. Dado que el litio es un elemento metálico muy reactivo y fácilmente inflamable, se recomienda manipularlo con precaución. Si las baterías se emplean de forma inadecuada, se corre el riesgo de dañarlas.



Las juntas son piezas muy importantes.

Es fundamental verificar que las juntas **3** están bien ajustadas y colocadas, sin desperfectos y limpias. Compruébelo antes de introducir las baterías en el compartimento **7** del motor propulsor.

De lo contrario, podría penetrar agua en el interior del sistema y provocar daños en los circuitos.

Indicaciones y advertencias de seguridad sobre las baterías

- Mantenga protegidas las baterías del motor propulsor con las **5** cubiertas protectoras para prevenir cortocircuitos.
- No se ausente mientras estén cargándose las baterías
- El cargador **2** solamente se debe utilizar en recintos secos. No lo tape ni cubra mientras esté funcionando. De lo contrario, correrá el riesgo de provocar un cortocircuito o un incendio debidos al sobrecalentamiento.
- Para limpiar el cargador, empiece por desconectar el enchufe de la toma de corriente, pues de lo contrario podría sufrir una descarga eléctrica.
- Antes de emprender cualquier tarea de reparación o mantenimiento del iMatJet®, retire las baterías. De lo contrario, correrá riesgo de sufrir quemaduras.
- Cuando limpie las baterías, preste atención para no tocar los contactos **6** ya que podría crear una conexión. Si están energizados, podría sufrir lesiones y también dañar la batería.
- No deje las baterías al sol.

Si algún elemento compuesto por litio arde, no intente extinguir el fuego con agua en ningún caso, pues podrían generarse gases tóxicos. En este caso, utilice un extintor de la categoría D, apto para extinguir incendios de sustancias metálicas.



Condiciones de funcionamiento, cuidados y almacenamiento

Las baterías disponen de una carcasa robusta, pero no las deje caer al suelo desde mucha altura, porque podrían dañarse. Si sufren una caída, revíselas para verificar que no presenten desperfectos. Para limpiar las baterías no utilice nada más que un paño seco.

Si no va a utilizarlas durante un período de tiempo prolongado, guárdelas en un lugar seco y cárguelas al máximo antes de almacenarlas.



Transporte

Si va a transportar el iMatJet®, debe desmontar las baterías.



En coche o tren

Le recomendamos que para transportar el iMatJet® utilice la bolsa especial con ruedas que incluye. Extraiga las baterías del motor propulsor antes del transporte y tape los 6 contactos con las cubiertas protectoras 5. Ponga las baterías junto al iMatJet® en la bolsa con ruedas. Coloque la bolsa en un lugar seguro del tren/automóvil.

En avión

Guarde el iMatJet® bien plegado en la bolsa especial con ruedas para evitar que sufra daños durante el transporte.



Si va a viajar en avión, es obligatorio indicar que las baterías del motor son un producto peligroso.

Por eso es preciso marcarlas de forma especial. Consulte a la aerolínea en cuestión sobre sus normativas referentes al transporte de artículos deportivos.

Envío de las baterías

Si necesita transportar las baterías, no las envíe personalmente, ya que se consideran mercancías peligrosas.



Dado que bajo ciertas condiciones pueden sobrecalentarse o provocar un incendio, debe enviarlas a través de un transportista o servicio especializado. Si tiene alguna duda al respecto, consulte a nuestro servicio de asistencia.

Carga de las baterías

Debe tener en cuenta que, según la edad y el uso al que hayan sido sometidas, la autonomía de las baterías se irá reduciendo. No lo olvide cuando planee sus excursiones. Si es preciso, reemplace las baterías por otras nuevas.

Nuestro servicio de asistencia o el distribuidor le informarán sobre cómo sustituir las baterías por otras de recambio.

Solo conecte el dispositivo cargador 2 con estas baterías.

Antes de salir con el colchón:

Enchufe el cargador 2 a una toma de corriente. Si se enciende el indicador luminoso verde, es que la batería está completamente cargada y lista para usar. Si se enciende el indicador luminoso rojo, señala que la batería no está completamente cargada.

Cómo introducir las baterías en el motor propulsor

No olvide revisar las juntas 3 antes de introducir las baterías en el compartimento 7 del motor propulsor. Retire las cubiertas protectoras 5 de los contactos 6 de las baterías.

Inserte las baterías en el motor propulsor, en su posición correcta. Preste atención a que queden correctamente encajadas, sin moverse. Fije las baterías en su posición con los cuatro cierres de sujeción 4.

Durante la excursión:

El control remoto le indicará el nivel de carga 8 de las baterías del motor propulsor del iMatJet®. Cinco barras rojas equivalen a «carga completa». Las barras irán desapareciendo a medida que se consuma la energía.

Reciclaje y eliminación de desechos

Como consumidor/a, tiene usted la obligación de deshacerse de los aparatos eléctricos de acuerdo con las normas correspondientes. Esto afecta también a baterías y acumuladores. En primer lugar, le recomendamos que acuda al punto limpio más cercano.



Está prohibido desechar los componentes eléctricos del iMatJet® junto con la basura orgánica y no reciclable.

Las baterías del iMatJet® deben considerarse residuos peligrosos y por ello están sometidas a una obligación legal de marcado específica.

Las baterías deberán entregarse obligatoriamente al vendedor o fabricante para ser desechadas. Si tiene alguna consulta, no dude en comunicarse con nosotros por correo electrónico: service@imatjet.com.

Caro(a) cliente,

as presentes informações ajudam-no(a) a utilizar, operar e, se for caso disso, a eliminar as baterias de forma segura e correta.

O presente manual de utilização é parte integrante do produto. Leia-as cuidadosamente e siga todas as instruções para assegurar uma longa vida útil e uma utilidade fiável. Guarde-o para consulta posterior. Forneça o manual de utilização, se o equipamento for entregue a terceiros.

Declaração de conformidade

CE Produto: Baterias para o motor. O dispositivo cumpre os requisitos básicos das seguintes diretivas: EN 55032, EN 55035, EN 61000, bem como 2011/65/EU – RoHS

Procedimento de reclamação

A imtech GmbH & Co. KG exerce a obrigação de garantia legal para este produto. Este serviço aplica-se a defeitos de material e de produção. O recibo de compra deve ser guardado para determinar o período de garantia.

Não assumimos qualquer responsabilidade por: Não cumprimento do manual de utilização, manuseamento, instalação ou aplicação incorreta ou inadequada, bem como danos, arranhões ou desgaste. O mesmo aplica-se a modificações não autorizadas, abertura da caixa, intervenções ou reparações, bem como danos causados por outros dispositivos, força maior ou transporte.

Em caso de reclamação, envie-nos uma descrição exata da falha e os seus dados de contacto e peça informações por e-mail para service@imatjet.com - Em seguida, informá-lo-emos dos próximos passos a tomar.

Utilização prevista

Estas baterias destinam-se exclusivamente à alimentação elétrica da unidade iMatJet®. Não é permitida qualquer outra utilização. Os componentes elétricos do iMatJet® foram construídos e aprovados exclusivamente para o uso da sociedade imtech GmbH & Co. KG. Não podem ser utilizados para outros fins. A utilização em produtos de concorrentes ou para fins comerciais não é permitida.

Aptidão dos utilizadores

As crianças sem supervisão de um adulto não devem ter acesso ao dispositivo. Certifique-se de que as crianças não brincam com o dispositivo. Este equipamento pode ser utilizado por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, se forem instruídas e supervisionadas.

Baterias para o motor da iMatJet®

O iMatJet® funciona com acumuladores de baterias de íões de lítio. As baterias possuem um sistema de gestão de baterias (BMS) integrado, que impede um curto-circuito.

Como o lítio é um metal extremamente reativo e altamente inflamável, é necessário ter cuidado. As baterias podem ser destruídas através do manuseamento incorreto.

As juntas são muito importantes!

Certifique-se sempre de que **3** as juntas **estão bem assentes, sem danos e bem limpas** antes de inserir as baterias na **7** gaveta do motor!

Caso contrário, pode entrar água, que pode danificar significativamente o sistema eletrónico.

Indicações de segurança sobre as baterias

- Proteja as baterias do motor **5** com as tampas de proteção contra um eventual curto-circuito.
- Mantenha-se na proximidade quando carregar as baterias.
- Utilize o **2** carregador apenas em locais secos e não o cubra durante o seu funcionamento. Caso contrário, existe o risco de curto-circuito ou de incêndio por sobreaquecimento.
- Quando limpar o carregador, desligue sempre a ficha da tomada, caso contrário, poderá sofrer um choque elétrico.
- Antes de realizar qualquer tipo de trabalho no seu iMatJet® retire as baterias. Caso contrário, existe perigo de lesão.
- Quando limpar as baterias, tenha cuidado para não tocar em nenhum **6** dos contactos e os ligar deste modo. Uma vez que estes estão sob tensão, pode sofrer lesões e danificar a bateria.
- Não deixe as baterias expostas ao sol.

Nunca apague um incêndio de lítio com água, caso contrário, podem formar-se gases perigosos. Utilize, se necessário, um extintor da classe D, dado que este tem aprovação para incêndios com metais.

Condições de operação, cuidados e armazenamento

Mesmo com as caixas robustas, as baterias não podem cair de grandes alturas. Após uma queda, verifique as baterias quanto a eventuais danos. A limpeza das baterias só pode ser efetuada com um pano seco.

Caso não utilize as baterias durante muito tempo, guarde-as em locais secos e carregue-as com antecedência.



Transporte

Antes do transporte, retire as baterias do seu iMatJet®.



Por automóvel ou comboio

Transporte o seu iMatJet® com o carrinho incluído no material fornecido. Antes do transporte, retire as baterias para o motor e proteja os 6 contactos com as tampas de proteção. 5. Coloque as baterias juntamente com o iMatJet® no carrinho. Acondicione o carrinho de forma segura no seu veículo / no comboio.

Por avião

Acondicione o iMatJet® com cuidado no carrinho para evitar danos durante o transporte.



Quando transportadas por avião, as baterias para o motor devem ser transportadas como mercadorias perigosas.

Devem ser especialmente marcadas para o efeito. Consulte a este respeito a sua companhia aérea, e também em relação às normas para o transporte de equipamentos de desporto.

Envio das baterias

Nunca envie as baterias pessoalmente, uma vez que estas pertencem à categoria das mercadorias perigosas.



Como as baterias podem aquecer ou incendiar-se em determinadas condições, envie as baterias apenas através do seu concessionário. Em caso de dúvidas, contacte o nosso serviço de assistência.

Carregamento das baterias

Note que as baterias perdem autonomia, dependendo da idade e do tempo de utilização. Tenha isto em consideração quando planear as suas viagens e substitua as baterias por novas, se necessário.

Para obter informações sobre a substituição ou baterias sobresselentes, consulte o seu concessionário ou o nosso serviço de assistência.

Utilize apenas o carregador fornecido 2 com a bateria.

Antes da utilização:

Ligue o 2 carregador a uma tomada. A luz de sinalização acende a verde quando a Powerbank está totalmente carregada. Se a luz vermelha estiver acesa, significa que a bateria ainda não está totalmente carregada.

Eliminação e reciclagem

Enquanto consumidor é legalmente obrigado a eliminar os resíduos de equipamentos elétricos de forma correta. O mesmo aplica-se a acumuladores/baterias. Os centros regionais de reciclagem constituem o primeiro ponto de contacto.

Os componentes elétricos do iMatJet® não podem ser eliminados juntamente com os resíduos indiferenciados.



Inserção da bateria no motor

Verifique sempre as 3 juntas antes de inserir as baterias 7 na gaveta do motor. Remova as 5 tampas de proteção 6 dos contactos da bateria.

Insira as baterias na posição correta no motor. Verifique também se as baterias estão bem fixas. Fixe as baterias respetivamente com os 4 4 cliques de segurança.

Durante a utilização:

Poderá verificar 8 o estado de carga das baterias para o motor iMatJet® através do telecomando; cinco barras vermelhas indicam que estas se encontram totalmente carregadas. Quanto menos barras estiverem visíveis, mais energia já foi utilizada.

As baterias do iMatJet® devem ser tratadas como mercadorias perigosas, estando por isso sujeitas a uma obrigação especial de marcação. As baterias devem ser eliminadas obrigatoriamente pelo vendedor ou fabricante. Agradecemos o seu contacto por email service@imatjet.com o seu pedido.

Cher/chère client(e),

les informations fournies dans ce manuel vous aideront à utiliser, à faire fonctionner et, si nécessaire, à éliminer les batteries en toute sécurité et conformément à leur utilisation prévue.

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante du produit. Lisez-le attentivement et suivez toutes les instructions afin de garantir une longue durée de vie et une utilisation fiable. Conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Remettez ce manuel à des tiers lorsque vous leur transmettez l'appareil.

Déclaration de conformité

CE Produit : batteries du dispositif d'entraînement. L'appareil répond aux exigences de base des directives suivantes : EN 55032, EN 55035, EN 61000 et 2011/65/EU – RoHS

Procédure de réclamation

La société imtech GmbH & Co. KG exerce l'obligation légale de garantie pour ce produit. Ce service s'applique aux défauts de matériel et de fabrication. La preuve d'achat doit être conservée pour déterminer la période de garantie.

Cette garantie ne s'appliquera pas en cas : de non-respect du manuel d'utilisation, d'une manipulation, d'une installation ou d'une application inadéquate ou inappropriée, ainsi que des dommages, des éraflures ou de l'usure. Il en va de même pour les modifications non autorisées, l'ouverture du boîtier, les interventions ou réparations ainsi que les dommages causés par d'autres dispositifs, les événements de force majeure ou le transport.

Si vous avez des réclamations, veuillez nous envoyer une description exacte de l'erreur et vos coordonnées pour toute demande de renseignements par e-mail à service@imatjet.com - Nous vous informerons ensuite des prochaines étapes.

Utilisation conforme à la destination

Ces batteries sont exclusivement destinées à l'alimentation électrique du dispositif d'entraînement de l'iMatJet®. Toute autre utilisation est interdite. Les composants électriques de l'iMatJet® sont exclusivement conçus et approuvés pour l'utilisation par la société imtech GmbH & Co. KG. Ils ne peuvent être utilisés à d'autres fins. L'utilisation dans des produits de concurrents ou à des fins commerciales n'est pas autorisée.

Aptitude de l'utilisateur

Les enfants ne doivent avoir accès à l'appareil que lorsqu'ils sont surveillés. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil peut être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites si elles sont instruites et supervisées.

Batteries du dispositif d'entraînement de l'iMatJet®

L'iMatJet® fonctionne avec des batteries au lithium-ion. Les batteries sont dotées d'un système intégré de gestion des batteries (BMS), qui empêche tout court-circuit. Le lithium étant un métal extrêmement réactif et hautement inflammable, la prudence doit être de mise. Une mauvaise manipulation peut détruire les batteries.



Les joints sont très importants !

Assurez-vous absolument que les joints **3** sont **bien montés, intacts et très propres** avant d'insérer les batteries dans le tiroir **7** du dispositif d'entraînement !

Sinon, l'eau pourrait pénétrer et endommager sérieusement les composants électroniques.

Consignes de sécurité pour les batteries

● Protégez les batteries du dispositif d'entraînement contre d'éventuels courts-circuits grâce aux capuchons de protection **5**.

● Lorsque vous rechargez les batteries, restez à proximité.

● N'utilisez le chargeur **2** que dans des pièces sèches et ne le couvrez pas pendant le fonctionnement. Sinon, il y a un risque de court-circuit ou d'incendie dû à une surchauffe.

● Pour nettoyer le chargeur, débranchez toujours la fiche de la prise au préalable, sinon vous vous exposez à un choc électrique.

● Retirez les batteries avant de travailler sur votre iMatJet® de quelque manière que ce soit. Sinon, il y a un risque de blessure.

● Lors du nettoyage des batteries, veillez à ne pas toucher les contacts **6** et donc à les connecter. Étant donné qu'elles sont sous tension, vous pourriez être blessé et endommager la batterie.

● N'exposez pas les batteries au soleil.

N'éteignez jamais un feu de lithium avec de l'eau, sinon des gaz dangereux peuvent être produits. Si nécessaire, utilisez un extincteur de classe D, car celui-ci est agréé pour les feux métalliques.



Conditions d'utilisation, entretien et stockage

Malgré la stabilité du boîtier, les batteries ne doivent pas être larguées de très haut. Après une chute, vérifiez que les batteries ne sont pas endommagées. Les batteries ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon sec.

Si vous n'utilisez pas les batteries pendant une longue période, stockez-les dans des pièces sèches et rechargez-les au préalable.



Transport

Retirez les batteries de votre iMatJet® avant le transport.



En voiture ou en train

Transportez votre iMatJet® dans le chariot inclus dans le volume de livraison. Avant le transport, retirez les batteries du dispositif d'entraînement et sécurisez les contacts **6** avec les capuchons de protection **5**. Placez les batteries avec l'iMatJet® dans le chariot. Rangez le chariot en toute sécurité dans votre véhicule/train.

Par avion

Emballer soigneusement l'iMatJet® dans le chariot pour éviter les dommages dus au transport.



Lorsqu'elles sont transportées par avion, les batteries du dispositif d'entraînement doivent être transportées en tant que marchandises dangereuses.

Elles doivent être spécialement marquées à cet effet. Renseignez-vous auprès de votre compagnie aérienne à ce sujet, ainsi que sur la réglementation relative au transport des équipements sportifs.

Expédition des batteries

Ne jamais expédier soi-même des batteries car elles font partie de la catégorie des marchandises dangereuses.



Étant donné que les batteries peuvent chauffer ou prendre feu sous certaines conditions, ne les expédiez que par l'intermédiaire de votre revendeur. Si vous avez des questions, veuillez contacter notre service.

Recharge des batteries

Notez que les batteries perdent de leur autonomie en fonction de leur âge et de leur durée d'utilisation. Gardez cela à l'esprit lorsque vous planifiez vos voyages et remplacez les batteries par celles neuves si nécessaire.

Pour obtenir des informations sur l'échange ou le remplacement des batteries, veuillez contacter votre revendeur ou notre service après-vente.

Utilisez uniquement le chargeur fourni **2** pour charger les batteries.

Avant le voyage :

Branchez le chargeur **2** sur une prise électrique. Si le voyant lumineux est **vert**, la batterie est complètement chargée et prête à l'emploi. Si le voyant lumineux est **rouge**, cela signifie que la batterie n'est pas encore complètement chargée.

Insertion des batteries dans le dispositif d'entraînement

Veillez à vérifier les joints **3** avant d'insérer les batteries dans le tiroir **7** du dispositif d'entraînement. Retirez les capuchons de protection **5** des contacts **6** des batteries.

Poussez les batteries dans le dispositif d'entraînement dans la bonne position. Assurez-vous que les batteries sont bien montées. Fixez les batteries avec les **4** clips de sécurité.

Pendant le voyage :

Vous pouvez consulter le niveau de charge **8** des batteries du dispositif d'entraînement de l'iMatJet® sur la télécommande ; cinq barres rouges signifient : complètement chargée. Moins il y a de barres visibles, plus l'énergie est déjà consommée.

Élimination et recyclage

En tant que consommateur, vous êtes également tenu de vous débarrasser de vos anciens appareils électriques de manière professionnelle. Il en va de même pour les batteries/piles. Les centres régionaux de recyclage constituent le premier point de contact.



Les batteries de l'iMatJet® doivent être traitées comme des produits dangereux et sont soumises à une obligation d'étiquetage spéciale.

Il est impératif que les batteries soient mises au rebut par le vendeur ou le fabricant. Veuillez nous contacter par e-mail service@imatjet.com avec votre demande.

Les composants électriques de l'iMatJet® ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels.

Gentile Cliente,

Le informazioni qui riportate ti aiuteranno a utilizzare le batterie ed eventualmente a smaltirle in modo sicuro e conforme.

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Si prega di leggerle con attenzione e di osservare tutti le avvertenze che contengono per garantire una lunga durata e un funzionamento ottimale dell'apparecchio. Conservare queste istruzioni per poterle consultare in un secondo momento. In caso di cessione del dispositivo a terzi, si prega di consegnare anche il presente manuale d'uso.

Dichiarazione di conformità

CE Prodotto: Batterie del motore. Il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali delle seguenti direttive: EN 55032, EN 55035, EN 61000 nonché 2011/65/EU – RoHS

Procedura di reclamo

La imtech GmbH & Co. KG esercita il diritto di garanzia per il presente prodotto. Tale garanzia è valida in caso di difetti materiali e di fabbricazione. La prova di acquisto va conservata per tutto il periodo di validità della garanzia.

La garanzia decade in caso di: Inosservanza delle istruzioni d'uso, abuso o uso, installazione o utilizzo non conforme, nonché in caso di danneggiamento, graffi o usura. La garanzia decade anche in caso di modifiche non autorizzate, apertura della cassa, interventi o riparazioni non autorizzate, nonché danni causati da altri apparecchi, eventi di forza maggiore o da trasporto.

In caso di reclamo, ti preghiamo di inviarci via e-mail una descrizione dettagliata del guasto e i tuoi dati di contatto per eventuali domande e chiarimenti all'indirizzo service@imatjet.com - Provvederemo a informarti sui passaggi successivi da intraprendere.

Uso conforme

Queste batterie sono state pensate esclusivamente per alimentare i motori di iMatJet®. Ogni altro utilizzo non è consentito. Le componenti elettriche di iMatJet® sono costruite e autorizzate esclusivamente per l'uso da parte dell'azienda imtech GmbH & Co. KG. Non possono essere utilizzate per finalità diverse. È proibito il loro utilizzo all'interno di prodotti della concorrenza o per scopi commerciali.

Idoneità degli utenti

I bambini possono accedere al dispositivo esclusivamente con la supervisione di un adulto. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Questo dispositivo può essere utilizzato da persone con handicap fisici, sensoriali o psichici, solo se opportunamente istruite e con l'ausilio di supervisore.

Batterie del motore di iMatJet®

iMatJet® è alimentato a batterie agli ioni litio. Le batterie dispongono di un sistema di gestione integrato (BMS), che ne impedisce il cortocircuito. Poiché il litio è un metallo estremamente reattivo e facilmente infiammabile, si raccomanda di procedere con cautela. L'uso non conforme può danneggiare in modo irreparabile le batterie.



Le guarnizioni sono molto importanti!

Assicurarsi scrupolosamente che le guarnizioni **3** siano ben fissate, che non siano danneggiate e siano in perfetto stato di pulizia prima di **7** collocare le batterie all'interno del vano motore!

In caso contrario, l'acqua potrebbe penetrare all'interno e danneggiare gravemente le componenti elettroniche.

Avvertenze di sicurezza per le batterie



- Proteggere le batterie del motore con i **5** tappi di protezione per evitare un possibile cortocircuito.
- Durante l'operazione di ricarica delle batterie, si raccomanda di restare sempre nei paraggi.
- Utilizzare il **2** caricabatterie unicamente in ambienti asciutti, evitando di coprirlo durante il funzionamento. In caso contrario, vi è il rischio di cortocircuito o incendio dovuto a surriscaldamento.
- Prima di pulire il caricabatterie, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente; in caso contrario, vi è il pericolo di ricevere una scossa elettrica.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione sul vostro iMatJet®, rimuovere le batterie. In caso contrario, vi è il pericolo di ferirsi.
- Durante la pulizia delle batterie, assicurarsi di non toccare alcun contatto **6** e non creare collegamenti. Poiché tali contatti sono in tensione, vi è il pericolo di ferirsi e danneggiare la batteria.
- Non esporre le batterie ai raggi solari diretti.

Non estinguere mai un incendio provocato da litio con acqua, poiché potrebbe sprigionare gas pericolosi. Nel caso, utilizzare un estintore di classe D, poiché è idoneo per l'estinzione di incendi provocati da metalli.



Condizioni di utilizzo, manutenzione e conservazione

Pur disponendo di una cassa solida, evitare di far cadere le batterie da grandi altezze. Dopo una caduta, verificare che le batterie non siano danneggiate. La pulizia delle batterie può essere effettuata utilizzando esclusivamente un panno asciutto.

In caso di prolungato inutilizzo delle batterie, conservarle in un ambiente asciutto e ricaricarle prima dell'uso.

Trasporto

Prima di trasportare il dispositivo, rimuovere le batterie da iMatJet®.



In auto o in treno

Trasportare iMatJet® all'interno dell'apposita valigetta inclusa nella confezione. Prima del trasporto, rimuovere le batterie dal motore e assicurare i contatti **6** con gli appositi tappi di protezione **5**. Collocare le batterie nella valigetta insieme a iMatJet®. Collocare la valigetta all'interno del proprio veicolo/in treno assicurandosi che non possa cadere o subire urti.

In aereo

Collocare con cautela iMatJet® all'interno della valigetta per evitare eventuali danni da trasporto.



In caso di trasporto in aereo, le batterie del motore devono essere trasportate in ottemperanza alle norme sulle merci pericolose.

Pertanto, andranno munite di una specifica etichettatura. Si prega di contattare la propria compagnia aerea e chiedere maggiori informazioni anche per quanto riguarda il trasporto di attrezzature sportive.

Spedizione delle batterie

Non effettuare mai autonomamente la spedizione delle batterie, in quanto rientrano nella categoria delle merci pericolose.



Poiché le batterie possono surriscaldarsi e incendiarsi in particolari condizioni, spedire le batterie esclusivamente attraverso il proprio rivenditore specializzato. In caso di domande, contattare il nostro servizio di assistenza clienti.

Ricaricare le batterie

Si prega di tenere presente che, a seconda dell'età e della durata di utilizzo, l'autonomia delle batterie si riduce progressivamente. Si raccomanda di tenerlo presente prima di utilizzare il materassino e, nel caso, di sostituirle con batterie nuove.

Per ulteriori informazioni sulla sostituzione ovvero sulle batterie sostitutive, si prega di contattare il proprio rivenditore o il nostro servizio di assistenza.

Collegare esclusivamente il caricabatterie **2** fornito nella confezione con le batterie.

Prima di ogni utilizzo:

Collegare il caricabatterie **2** a una presa di corrente. Se la spia luminosa si illumina di **verde**, la batteria è completamente carica e pronta all'uso. Se la spia luminosa si illumina di **rosso**, la batteria non è ancora completamente carica.

Smaltimento e riciclaggio

Gli utenti sono tenuti per legge a smaltire in modo appropriato gli apparecchi elettrici. Lo stesso dicasi per le batterie. In prima istanza, rivolgersi agli appositi centri di riciclo dei rifiuti.



Le componenti elettriche di iMatJet® non possono essere smaltite con i normali rifiuti residui domestici.

Inserire le batterie nel motore

Controllare le guarnizioni **3** prima di collocare le batterie **7** all'interno del vano del motore. Rimuovere i **5** tappi di protezione dai **6** contatti delle batterie.

Inserire le batterie nel motore in posizione corretta. Verificare la corretta collocazione delle batterie. Assicurare le batterie con le rispettive 4 clip di sicurezza **4**.

Durante l'uso:

È possibile **8** visualizzare lo stato di carica delle batterie di iMatJet® sul telecomando; cinque tacche rosse significano: batterie completamente cariche. Minore è il numero di tacche visibili, maggiore sarà l'energia già utilizzata.

Le batterie di iMatJet® devono essere trattate come merci pericolose, e pertanto sono soggette a uno specifico obbligo di etichettatura.

Le batterie devono essere obbligatoriamente smaltite presso il rivenditore o il produttore. Potrete segnalarci gli eventuali problemi via e-mail all'indirizzo service@imatjet.com.

Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

οι πληροφορίες που παρέχονται εδώ θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε, να χειριστείτε και, αν είναι απαραίτητο, να απορρίψετε τις μπαταρίες με ασφαλή και προβλεπόμενο τρόπο.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος. Διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για να διασφαλίσετε μακρά διάρκεια ζωής και αξιόπιστη χρηστικότητα. Φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Μεταβιβάστε τις οδηγίες χρήσης κατά την παράδοση της συσκευής σε τρίτους.

Δήλωση συμμόρφωσης

CE Προϊόν: Μπαταρίες για μονάδα μετάδοσης κίνησης. Η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών: EN 55032, EN 55035, EN 61000 και 2011/65 /EE - RoHS

Διαδικασία υποβολής καταγγελίας

Η imtech GmbH & Co. KG αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει τη νόμιμη εγγύηση για αυτό το προϊόν. Αυτή η παροχή ισχύει για ελαττώματα υλικού και παραγωγής. Η απόδειξη αγοράς πρέπει να φυλάσσεται για να προσδιορίζεται το χρονικό διάστημα της κάλυψης εγγύησης.

Η εγγύηση δεν γίνεται αποδεκτή στις εξής περιπτώσεις: Αποτυχία τήρησης των οδηγιών χρήσης, καταχρηστική ή ακατάλληλη μεταχείριση, εγκατάσταση ή χρήση, καθώς και για ζημιές, γρατσουνιές ή φθορές. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση μη εξουσιοδοτημένων αλλαγών, άνοιγμα του περιβλήματος, παρεμβάσεις στο εσωτερικό ή επισκευές καθώς και βλάβες από άλλες συσκευές, λόγω ανωτέρας βίας ή κατά τη μεταφορά.

Σε περίπτωση καταγγελίας, στείλτε μας μια λεπτομερή περιγραφή του ελαττώματος και τα στοιχεία επικοινωνίας σας για να σας απαντήσουμε στο service@imatjet.com - στη συνέχεια θα σας ενημερώσουμε για τα επόμενα βήματα.

Προοριζόμενη χρήση

Αυτές οι μπαταρίες προορίζονται αποκλειστικά για την τροφοδοσία της μονάδας μετάδοσης κίνησης του iMatJet®. Δεν επιτρέπεται καμία άλλη χρήση. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του iMatJet® έχουν σχεδιαστεί και εγκριθεί αποκλειστικά για χρήση από την εταιρεία imtech GmbH & Co. KG. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό. Δεν επιτρέπεται η χρήση σε προϊόντα από ανταγωνιστές ή για εμπορικούς σκοπούς.

Καταλληλότητα των χρηστών

Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική αναπηρία, εφόσον τους παρέχεται καθοδήγηση και επιτήρηση.

Μπαταρίες για τη μονάδα μετάδοσης κίνησης του iMatJet®

Το iMatJet® λειτουργεί με μπαταρίες ιόντων λιθίου. Οι μπαταρίες διαθέτουν ενσωματωμένο σύστημα διαχείρισης μπαταριών (BMS), το οποίο αποτρέπει βραχυκύκλωμα. Επειδή το λίθιο είναι ένα πολύ αντιδραστικό και εύφλεκτο μέταλλο, συνιστάται προσοχή. Οι μπαταρίες μπορούν να καταστραφούν λόγω ακατάλληλου χειρισμού.



Τα παρεμβύσματα είναι πολύ σημαντικά!

Βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι τα παρεμβύσματα **3** είναι στεγανά, καθώς και ότι **δεν έχουν φθορές** και είναι **πολύ καθαρά**, προτού τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη θήκη εισαγωγής **7**!

Διαφορετικά, το νερό θα μπορούσε να διεισδύσει και να καταστρέψει ολοσχερώς το ηλεκτρονικό κύκλωμα.

Οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες



Προστατέψτε τις μπαταρίες της μονάδας με τα προστατευτικά καλύμματα **5** από πιθανό βραχυκύκλωμα.

Κατά τη φόρτιση των μπαταριών, μείνετε κοντά.

Χρησιμοποιήστε το φορτιστή **2** μόνο σε στεγνά χώρους και μην τον καλύπτετε κατά τη λειτουργία. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος ή πυρκαγιάς λόγω υπερθέρμανσης.

Κατά τον καθαρισμό του φορτιστή, να αποσυνδέετε πάντοτε το βύσμα από την πρίζα προηγουμένως, διαφορετικά υπάρχει ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Πριν από κάθε είδους εργασίες, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το iMatJet® σας. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Κατά τον καθαρισμό των μπαταριών, προσέξτε να μην αγγίξετε τις επαφές **6** και έτσι να αποκαταστήσετε τη σύνδεση. Επειδή τα μέρη αυτά βρίσκονται υπό τάση, ενδέχεται έτσι να τραυματιστείτε ή/και να καταστρέψετε την μπαταρία.

Μην αφήνετε τις μπαταρίες στον ήλιο.

Ποτέ μην σβήνετε μια πυρκαγιά λιθίου με νερό, διαφορετικά ενδέχεται να αναπυυχθούν επικίνδυνα αέρια. Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα κατηγορίας D, καθώς είναι εγκεκριμένους για πυρκαγιές μετάλλων.



Συνθήκες λειτουργίας, φροντίδα και αποθήκευση

Παρά το γερό περίβλημα, οι μπαταρίες δεν πρέπει να ρίπτονται από μεγαλύτερο ύψος. Ελέγξτε τις μπαταρίες για τυχόν ζημιές μετά από πτώση. Οι μπαταρίες πρέπει να καθαρίζονται μόνο με στεγνό πανί.

Αν δεν θα χρησιμοποιήσετε τις μπαταρίες για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε τις σε στεγνό μέρος και φορτίστε τις εκ των προτέρων.

Μεταφορά

Πριν από τη μεταφορά, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το iMatJet® σας.



Με το αυτοκίνητο ή το τρένο

Μεταφέρετε το iMatJet® στο τροχήλατο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Πριν από τη μεταφορά, αφαιρέστε τις μπαταρίες για τη μονάδα μετάδοσης κίνησης και ασφαλίστε τις επαφές **6** με τα προστατευτικά καλύμματα **5**. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θέση τους, έχοντας το iMatJet® στο τροχήλατο. Αποθηκεύστε το τροχήλατο με ασφάλεια στο αυτοκίνητο σας ή το τρένο.

Με το αεροπλάνο

Συσκευάστε προσεκτικά το iMatJet® στο τροχήλατο για να αποφύγετε ζημιές κατά τη μεταφορά.



Όταν μεταφέρονται αεροπορικά, οι μπαταρίες για τη μονάδα κίνησης πρέπει να μεταφέρονται ως επικίνδυνα εμπορεύματα.

Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να φέρουν ειδική σήμανση. Ρωτήστε την αεροπορική σας εταιρεία σχετικά με αυτό, καθώς και για τους κανονισμούς για τη μεταφορά αθλητικού εξοπλισμού.

Αποστολή των μπαταριών

Ποτέ μην πραγματοποιείτε την αποστολή των μπαταριών ως ιδιώτες, επειδή ανήκουν στην κατηγορία των επικίνδυνων εμπορευμάτων.



Δεδομένου ότι οι μπαταρίες, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορούν να θερμανθούν ή να αναφλεγούν, αποστείλετε τις μπαταρίες μόνο μέσω του ειδικού αντιπροσώπου σας. Για τυχόν απορίες απευθυνθείτε στο σέρβις μας.

Φόρτιση των μπαταριών

Λάβετε υπόψη ότι οι μπαταρίες χάνουν την αυτονομία τους, ανάλογα με την ηλικία και τη διάρκεια χρήσης. Λάβετε αυτό υπόψη κατά τον προγραμματισμό των διαδρομών σας και αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες, αν χρειάζεται.

Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με την αλλαγή ή την αντικατάσταση των μπαταριών από τον αντιπρόσωπό σας ή το σέρβις μας.

Συνδέστε μόνο τον παρεχόμενο φορτιστή **2** με τις μπαταρίες.

Πριν από τη διαδρομή:

Συνδέστε το φορτιστή **2** σε μια πρίζα. Αν η λυχνία σήματος ανάβει με **πράσινο**, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. Αν η λυχνία σήματος είναι **κόκκινη**, η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί ακόμα πλήρως.

Απόρριψη και ανακύκλωση

Ως καταναλωτής, είστε νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτετε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές με τον κατάλληλο τρόπο. Το ίδιο ισχύει και για τους συσσωρευτές / τις μπαταρίες.

Τα περιφερειακά κέντρα ανακύκλωσης χρησιμεύουν ως το πρώτο σημείο περισυλλογής.

Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του iMatJet® δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά απόβλητα.



Τοποθέτηση των μπαταριών στη μονάδα μετάδοσης κίνησης

Ελέγξτε οπωσδήποτε τα παρεμβύσματα **3**, προτού τοποθετήσετε τις μπαταρίες στη θήκη εισαγωγής **7** της μονάδας μετάδοσης κίνησης. Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα **5** από τις επαφές **6** των μπαταριών.

Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη σωστή θέση, στη μονάδα μετάδοσης κίνησης. Προσέξτε ώστε να τοποθετηθούν σωστά. Ασφαλίστε τις μπαταρίες με τα αντίστοιχα **4** **4** κλιπ ασφάλισης.

Κατά τη διάρκεια της διαδρομής:

Μπορείτε να δείτε την κατάσταση φόρτισης **8** των μπαταριών της μονάδας μετάδοσης κίνησης iMatJet®. Πέντε κόκκινες μπάρες σημαίνουν: πλήρως φορτισμένη. Όσο λιγότερες μπάρες είναι ορατές, τόσο περισσότερη ενέργεια έχει ήδη καταναλωθεί.

Οι μπαταρίες iMatJet® πρέπει να αντιμετωπίζονται ως επικίνδυνα προϊόντα και επομένως υπόκεινται σε ειδικές απαιτήσεις σήμανσης.

Οι μπαταρίες πρέπει υποχρεωτικά να απορριφθούν από τον πωλητή ή τον κατασκευαστή. Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω e-mail στο service@imatjet.com με το αίτημά σας.

Çok değerli müşterimiz,

bu belge içerisinde yer alan bilgiler aküleri emniyetli ve amacına uygun bir şekilde kullanmanız, kumanda etmeniz ve gerekli olması halinde imha etmeniz için size yardımcı olması amacıyla sunulmuştur.

Bu kullanım kılavuzu ürünün bir parçasıdır. Uzun bir kullanım ömrü ve güvenilir kullanılabilirlik sağlamak için kılavuzu dikkatlice okuyun ve tüm talimatları izleyin. Daha sonra başvurmak üzere muhafaza edin. Cihazı başka bir kullanıcıya teslim ederken kullanım kılavuzunu da cihaz ile birlikte teslim edin.

Uygunluk beyanı

CE Ürün: Tahrik ünitesi aküleri. Cihaz, aşağıdaki direktifler kapsamındaki temel gereklilikleri karşılar: EN 55032, EN 55035, EN 61000 ve 2011/65/EU – RoHS

Şikayet süreci

imtech GmbH & Co. KG bu ürün için yasal garanti yükümlülüğünü yerine getirir. Bu hizmet, malzeme ve üretim hataları için geçerlidir. Garanti süresini belirlemek için satın alma belgesi saklanmalıdır.

Aşağıdaki durumlar garanti kapsamına girmez: Kullanım kılavuzuna uyulmaması, yanlış ya da usulüne uygun olmayan kullanım, kurulum veya uygulama ve hasarlar, çizikler ya da aşınmalar. Ayrıca izinsiz değişiklikler, muhafazanın açılması, müdahaleler veya onarımları yanı sıra diğer cihazlardan, mücbir sebeplerden ya da nakliyeden kaynaklanan hasarlar da garanti kapsamında değildir.

Şikayetinizin olması durumunda, lütfen detaylı hata açıklamasını ve iletişim bilgilerinizi e-posta aracılığıyla service@imatjet.com adresine gönderin. Ardından sizi sonraki adımlar hakkında bilgilendireceğiz.

Amacına uygun kullanımı

Bu aküler yalnızca iMatJet® tahrik ünitesinin güç kaynağı olarak tasarlanmıştır. Farklı bir şekilde kullanılmasına izin verilmez. iMatJet® ürününün elektrikli parçaları yalnızca imtech GmbH & Co. KG şirketi tarafından kullanılmak üzere tasarlanıp üretilmektedir ve sadece ilgili şirket tarafından kullanılmasına izin verilir. Parçalar başka bir amaç doğrultusunda kullanılamaz. Bu parçaların ticari amaçlar doğrultusunda veya rakip firmalara ait ürünlerde kullanılmasına izin verilmez.

Uygun kullanıcılar

Gözetim altında olmayan çocukların cihaza erişimi olmamalıdır. Çocukların cihazla oynamadığından emin olun. Bu cihaz, sürekli gözetim altında tutulmaları ve kendilerine gerekli talimatların verilmesi şartıyla fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelleri olan kişiler tarafından kullanılabilir.

iMatJet® tahrik ünitesi aküleri

iMatJet®, lityum iyon bataryalardan oluşan aküler ile çalıştırılır. Akülerde, Batterie Management System (BMS) adı verilen ve kısa devre oluşmasını önleyen entegre bir akü yönetim sistemi mevcuttur. Lityum son derece reaktif ve kolayca alev alabilen bir metal olduğu için dikkatli olunması önerilir. Usulüne uygun kullanılmayan aküler tehlikeli olabilir.

Contalar çok önemlidir!

Aküleri tahrik ünitesi **7** yuvasının içine itmeden önce, **3** contaların **yerlerine sıkıca oturduğundan, hasarsız ve çok temiz olduğundan mutlaka emin olun!** Aksi halde cihaza su girebilir ve elektronik sistemde büyük hasarlar meydana gelebilir.

Akülere ilişkin güvenlik uyarıları

- Tahrik ünitesinin akülerini, **5** koruyucu kapaklarla olası bir kısa devre oluşumuna karşı emniyete alın.
- Aküler şarj olurken mutlaka yakınlarda olun.
- **2** Şarj cihazını yalnızca kuru ortamlarda kullanın ve cihaz şarj ederken üzerini örtmeyin. Aksi halde aşırı ısınma nedeniyle yangın veya kısa devre tehlikesi söz konusu olur.
- Şarj cihazını temizlemeden önce her zaman cihazın fişini prizden çekin; aksi halde elektrik çarpması tehlikesiyle karşı karşıya kalabilirsiniz.
- iMatJet® ürününüzde gerçekleştirilecek her türlü çalışmadan önce aküleri çıkarın. Aksi halde yaralanma tehlikesi söz konusu olur.
- Aküleri temizlerken **6** kontaklara temas etmemeye ve kontakları kavramamaya dikkat edin. Kontaklarda elektrik gerilimi olduğundan yaralanabilir ve akünün tahrip olmasına neden olabilirsiniz.
- Aküleri güneşte bırakmayın.

Yanmakta olan bir lityum aküyü kesinlikle su ile söndürmeye çalışmayın, aksi halde tehlikeli gazlar açığa çıkabilir. Gerekli olması halinde, metal yangınlarında kullanıma uygun olan D sınıfı bir yangın söndürücü kullanın.

Kullanım koşulları, bakım ve saklama

Akülerin muhafazaları son derece dayanıklıdır ancak yine de aküler çok yüksekte düşürülmemelidir. Düşen bir akünün hasar görüp görmediğini mutlaka kontrol edin. Akülerin temizliği yalnızca kuru bir bez ile yapılmalıdır.

Uzun süre kullanmayacaksanız aküleri kuru ortamlarda saklayın ve önceden şarj edin.



Nakliye

Nakliye öncesinde aküleri iMatJet® ürününüzden çıkarın.

Otomobil veya tren ile nakliye



iMatJet® ürününüzü, teslimat kapsamında yer alan taşıma arabası ile taşıyın. Nakliye öncesinde tahrik ünitesi akülerini çıkarın ve 6 kontakları koruyucu kapaklarla 5 emniyete alın. Aküleri iMatJet® ile birlikte taşıma arabasına yerleştirin. Taşıma arabasını aracınıza/trene emniyetli bir şekilde yerleştirin.

Uçak ile nakliye

Nakliye hasarlarının oluşmasını önlemek amacıyla iMatJet® ürününü taşıma arabasına dikkatlice yerleştirin.



Uçak ile nakliye durumunda tahrik ünitesi akülerinin tehlikeli madde sınıfında taşınmaları gerekir.

Bu nedenle üzerlerinde özel bir işaret bulunmalıdır. Bunun için hava yolu şirketinizden spor ekipmanlarının taşınması ile ilgili özel düzenlemeler konusunda bilgi alın.

Akülerin gönderilmesi

Tehlikeli madde sınıfında olmalarından dolayı aküleri asla kendiniz göndermeyin.



Belirli koşullar altında aküler ısınabileceği veya yangın çıkmasına sebebiyet verebileceği için, aküler mutlaka yetkili satış bayiniz tarafından gönderilmelidir.

Sorularınız için Servis departmanımıza başvurabilirsiniz.

Akülerin şarj edilmesi

Akülerin eskime durumlarına ve kullanım sürelerine bağlı olarak performans kaybı yaşayabileceklerini göz önünde bulundurun. Gezintilerinizi planlarken bu durumu dikkate alın ve gerekiyorsa aküleri yenileriyle değiştirin.

Akülerin değiştirilmesi ile ilgili bilgilere satış bayinizden veya Servis departmanımızdan ulaşabilirsiniz.

Akülere yalnızca birlikte teslim edilen 2 şarj cihazını bağlayın.

Gezintiden önce:

2 Şarj cihazını bir prize takın. Sinyal ışığı **yeşil renkte** yanıyorsa akü tamamen şarj edilmiştir ve kullanıma hazırdır. Sinyal ışığı **kırmızı renkte** yanıyorsa akü henüz tamamen şarj edilmemiştir.

İmha ve geri dönüşüm

Kullanılmış elektronik cihazların usulüne uygun şekilde imha edilmesi tüketici olmanız sebebiyle yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır. Aynı aküler/bataryalar için de geçerlidir. Bölgesel geri dönüşüm merkezleri, ilk başvurabileceğiniz kurumlar olarak hizmet vermektedir.

iMatJet® ürünün elektrikli parçaları diğer atıklar ile birlikte imha edilmemelidir.



Akülerin tahrik ünitesine takılması

Aküleri tahrik ünitesinin 7 yuvasına itmeden önce, 3 contaları mutlaka kontrol edin. 5 Koruyucu kapakları akülerin 6 kontaklarından çıkarın.

Aküleri tahrik ünitesindeki doğru pozisyonlarına itin. Bu sırada akülerin yerlerine sıkı şekilde oturmasına dikkat edin. Aküleri 4 4 emniyet klipsi ile emniyete alın.

Gezinti sırasında:

iMatJet® tahrik ünitesi akülerinin 8 şarj durumunu uzaktan kumandadan görebilirsiniz; beş kırmızı çubuk tamamen dolu olduğu anlamına gelir. Ne kadar az sayıda çubuk görünüyorsa o kadar çok enerji tüketilmiştir.

iMatJet® akülerinin tehlikeli madde olarak işlem görmesi gerekir ve bu bağlamda özel bir işaret taşıma zorunluluğu söz konusudur.


Akülerin mutlaka satıcısı veya üreticisi tarafından imha edilmeleri gerekir. Talepleriniz için service@imatjet.com adresinden bize ulaşın.

Уважаемые клиенты!

Приведенная здесь информация поможет вам использовать, обслуживать и при необходимости утилизировать аккумуляторы безопасно и в соответствии с правилами.

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью изделия. Прочтите его внимательно и следуйте всем указаниям, чтобы гарантировать долгий срок службы и надежную работу. Сохраните его для дальнейшего использования. При передаче устройства третьим лицам передайте также руководство по эксплуатации.

Декларация соответствия

 Изделие: аккумуляторы к приводу. Устройство соответствует основным требованиям следующих директив: EN 55032, EN 55035, EN 61000 и 2011/65/EU — RoHS

Процесс подачи рекламаций

Компания imtech GmbH & Co. KG предоставляет юридическую гарантию на этот продукт. Она распространяется на дефекты материалов и изготовления. Сохраните чек на покупку для определения срока гарантии.

Гарантия аннулируется в следующих случаях: Несоблюдение инструкций по эксплуатации, неправильное или ненадлежащее обращение, установка или использование, а также повреждение, царапины или износ.

Несанкционированные изменения, вскрытие корпуса, вмешательство или ремонт, а также повреждения в результате воздействия других устройств, стихийных бедствий или транспортировки.

В случае рекламации, пожалуйста, отправьте нам по электронной почте точное описание неисправности и ваши контактные данные для обратной связи по адресу service@imatjet.com — мы проинформируем вас о дальнейших шагах.

Использование по назначению

Эти аккумуляторы предназначены исключительно для питания привода iMatJet®. Другое использование не допускается. Электрические компоненты iMatJet® разработаны и одобрены исключительно для использования с продукцией imtech GmbH & Co. KG. Запрещается использовать их для других целей. Использование в продукции конкурентов или в коммерческих целях не допускается.

Кто может пользоваться устройством

Дети не должны иметь доступа к устройству без присмотра взрослых. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Это устройство может использоваться людьми с физическими, сенсорными или умственными нарушениями только после инструктажа и под наблюдением.

Аккумуляторы привода iMatJet®

iMatJet® работает на литий-ионных аккумуляторах. Аккумуляторы имеют встроенную систему управления батареями (BMS), которая предотвращает короткое замыкание. Поскольку литий является чрезвычайно реактивным и легко воспламеняющимся металлом, рекомендуется соблюдать осторожность. Неправильное обращение может привести к повреждению аккумуляторов.



Уплотнения очень важны!

Обязательно проверьте **3** прочность посадки, **отсутствие повреждений и чистоту уплотнений** перед вставкой аккумуляторов в **7** отсек привода! В противном случае возможно попадание воды и серьезное повреждение электроники.

Указания по технике безопасности при обращении с аккумуляторами

- Защитите аккумуляторы привода **5** защитными колпачками от возможно короткого замыкания.
- Не оставляйте аккумуляторы без присмотра во время зарядки.
- Используйте **2** зарядное устройство только в сухих помещениях и не накрывайте его во время работы. В противном случае существует риск короткого замыкания или пожара из-за перегрева.
- Перед очисткой зарядного устройства всегда отключайте вилку от розетки, иначе вы можете пострадать от поражения электрическим током.
- Перед началом любых работ на iMatJet® снимите аккумуляторы. В противном случае возможны травмы.
- Во время очистки аккумуляторов не касайтесь **6** контактов, чтобы не замкнуть их. Поскольку они находятся под напряжением, это может привести к травме и повреждению аккумулятора.
- Не оставляйте аккумуляторы на солнце.

Никогда не тушите возгорание лития водой, иначе могут образоваться опасные газы. При необходимости используйте огнетушители класса D, так как они допущены для тушения возгорания металлов.

Условия эксплуатации, уход и хранение

Несмотря на прочный корпус не допускайте падения аккумуляторов с большой высоты. После падения проверьте аккумуляторы на наличие повреждений. Для очистки аккумуляторов используйте только сухую ткань.

Если вы не используете аккумуляторы в течение длительного времени, храните их в сухом помещении, предварительно зарядив.



Транспортировка

Перед транспортировкой извлеките аккумуляторы из iMatJet®.



Автомобильный или железнодорожный транспорт

Перевозите iMatJet® в тележке, которая входит в комплект поставки. Перед транспортировкой извлеките аккумуляторы из привода, закройте **6** контакты защитными колпачками **5**. Уложите аккумуляторы в тележку вместе с iMatJet®. Погрузите тележку в автомобиль/вагон.

Авиатранспорт

Тщательно упакуйте iMatJet® в тележку во избежание повреждения при транспортировке.



При транспортировке авиатранспортом аккумуляторы для привода следует перевозить как опасный груз.

Для этого они должны быть специально обозначены. Проконсультируйтесь с авиакомпанией, в том числе о правилах транспортировки спортивного инвентаря.

Пересылка аккумуляторов

Никогда не отправляйте аккумуляторы самостоятельно, так как они относятся к категории опасных грузов.



Поскольку при определенных условиях аккумуляторы могут нагреваться или воспламеняться, отправляйте аккумуляторы только через своего дилера. С вопросами обращайтесь в нашу сервисную службу.

Зарядка аккумуляторов

Обратите внимание, что аккумуляторы теряют емкость по мере старения. Учитывайте это при планировании прогулок; при необходимости замените аккумуляторы новыми.

За информацией о сменных или запасных аккумуляторах обратитесь к вашему дилеру или в нашу сервисную службу.

Для зарядки аккумуляторов используйте только входящее в комплект **2** зарядное устройство.

Перед использованием:

Подключите **2** зарядное устройство к розетке. Если сигнальная лампа горит **зеленым**, аккумулятор полностью заряжен и готов к использованию. Если сигнальная лампа горит **красным**, аккумулятор еще не полностью заряжен.

Утилизация и вторичная переработка

Как потребитель вы по закону обязаны правильно утилизировать старые электрические приборы. Это также относится к аккумуляторам/батареям. В первую очередь необходимо обращаться в региональные центры утилизации. Электрические компоненты iMatJet® не подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами.



Вставка аккумуляторов в привод

Обязательно проверьте **3** уплотнения перед вставкой аккумуляторов в **7** отсек привода. Снимите **5** защитные колпачки с **6** контактов аккумуляторов.

Вставьте аккумуляторы в правильное положение в приводы. Следите за прочностью посадки аккумуляторов. Закрепите аккумуляторы с помощью четырех **4** зажимов.

Во время использования:

Состояние **8** заряда аккумуляторов привода iMatJet® можно проверить на пульте дистанционного управления: пять красных полосок означают, что аккумулятор полностью заряжен. Чем меньше полосок видно, тем больше энергии уже использовано.

Аккумуляторы iMatJet® классифицируются как опасные грузы, и поэтому на них распространяются особые требования к маркировке. Аккумуляторы обязательно должны быть утилизированы продавцом или производителем. С вопросами обращайтесь к нам по электронной почте service@imatjet.com.

تعليمات السلامة للبطاريات



الاستخدام المقصود

عزيرتي العميل،

ستساعدك المعلومات المتوفرة هنا على استخدام البطاريات وتشغيلها والتخلص منها بأمان وعلى النحو المقصود.

دليل التشغيل هذا جزء من المنتج. اقرأه بعناية واتبع جميع التعليمات لضمان عمر خدمة طويل وسهولة استخدام موثوقة. احتفظ به للرجوع إليها في المستقبل. يُرجى تسليم دليل التشغيل عند نقل الجهاز إلى أطراف ثالثة.

إعلان المطابقة

المنتج: بطاريات للمحرك. يتوافق الجهاز مع المتطلبات الأساسية للتوجيهات التالية: EN 55032 و EN 55035 و EN 61000 بالإضافة إلى EU – RoHS/65/2011



عملية الشكوى

تقدم شركة Imtech GmbH & Co. KG الضمان القانوني لهذا المنتج. وتطبق هذه الخدمة على عيوب المواد والإنتاج. يجب الاحتفاظ بإثبات الشراء لتحديد فترة الضمان.

لا يُقبل الضمان في الحالات التالية: عدم قراءة دليل التشغيل أو التعامل أو التركيب أو الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح، بالإضافة إلى التلف أو الخدوش أو التآكل، أو في حالة التغييرات غير المصرح بها أو فتح المييت أو التدخلات أو الإصلاحات بالإضافة عن الأضرار الناجمة عن الأجهزة الأخرى أو القوة القاهرة أو النقل.

في حالة وجود شكوى، يُرجى إرسال بريد إلكتروني إلينا مع وصف تفصيلي للخطأ وتفاصيل الاتصال الخاصة بك للاستفسارات service@imatjet.com - سنقوم بإعلامك بالخطوات التالية.

هذه البطاريات مخصصة لتزويد محرك @iMatJet فقط بالطاقة. أي استخدام آخر غير مسموح به. تم تصميم واعتماد المكونات الكهربائية في @iMatJet حصريًا للاستخدام من قبل شركة GmbH & Co. KG. لا يجوز استخدامها لأي غرض آخر. لا يُسمح باستخدام المنتجات من المنافسين أو لأغراض تجارية.

الملاءمة للمستخدم

يجب ألا يتمكن الأطفال غير الخاضعين للإشراف من الوصول إلى الجهاز. تأكد من أن الأطفال لا يلعبون بالجهاز. يمكن للأشخاص الذين يعانون من إعاقات حسدية أو حسية أو عقلية استخدام هذا الجهاز إذا تم توجيههم والإشراف عليهم.

بطاريات لمحرك @iMatJet

تُقدم @iMatJet مع بطاريات بطاريات ليثيوم أيون قابلة للشحن. تحتوي البطاريات على نظام إدارة بطاريات (BMS) متكامل يمنع حدوث دائرة قصر. نظرًا لأن الليثيوم معدن شديد التفاعل وسهل الاشتعال، ينصح بتوخي الحذر. يمكن أن تدمر المعالجة غير السليمة البطاريات.

موانع التسرب مهمة جدًا!

تأكد تمامًا من أن موانع التسرب 3 محكمة وغير تالفة ونظيفة جدًا قبل دفع البطاريات في فتحة المحرك 7!

وإلا فقد يخرق الماء الإلكترونيات ويتلفها بشدة.

• قم بحماية بطاريات المحرك بغطاء واقٍ 5 ضد أي دائرة قصر محتملة.

• عند شحن البطاريات، ابق قريبًا منها.

• استخدم الشاحن المخصص 2 فقط في الغرف الجافة ولا تغطيها أثناء التشغيل. وإلا فهناك خطر حدوث دائرة قصر أو حريق بسبب ارتفاع درجة الحرارة.

• عند تنظيف الشاحن، اسحب القابض دائمًا من المقبس مسبقًا، وإلا فقد تتعرض لصدمة كهربائية.

• قبل البدء في العمل على @iMatJet، قم بإزالة البطاريات. وإلا فسيكون هناك خطر الإصابة.

• عند تنظيف البطاريات، احرص على عدم لمس وإدخال أي شيء في الموصلات 6. إذا كانت بها كهرباء، فقد تصيب نفسك وتلف البطارية.

• لا تترك البطاريات في الشمس.

لا تقم أبدًا بإطفاء حريق الليثيوم بالماء، وإلا يمكن أن يتطور إلى غازات خطيرة. إذا لزم الأمر، فاستخدم طفاية حريق من الفئة D، حيث هي الطفاية المعتمدة للحرائق المعدنية.

ظروف التشغيل والعناية والتخزين

على الرغم من وجود مييت مستقر، لا يجب إسقاط البطاريات من ارتفاعات عالية. تحقق من عدم وجود تلف في البطاريات بعد السقوط. لا يمكن تنظيف البطاريات إلا بقطعة قماش جافة.

إذا كنت لن تستخدم البطاريات لفترة طويلة، فقم بتخزينها في الغرف الجافة وشحنها مسبقًا.



أدخل البطاريات في المحرك

تحقق من موانع التسرب 3 قبل دفع البطاريات في فتحة 7 المحرك. قم بإزالة الأغشية الواقية 5 من موصلات 6 البطاريات.

أدخل البطاريات في المحرك في الموضع الصحيح. تأكد من تثبيت البطاريات بإحكام. قم بإحكام تثبيت البطاريات باستخدام مشابك التأمين (4) الأربعة 4.

أثناء الرحلة:

يمكنك مشاهدة حالة شحن 8 البطاريات لمحرك @iMatJet على جهاز التحكم عن بُعد؛ خمسة أشرطة حمراء تعني: مشحونة بالكامل. كلما قل عدد الأشرطة المرئية، فقد تم استخدام المزيد من الطاقة بالفعل.

شحن البطاريات

يرجى ملاحظة أن البطاريات تفقد قدرتها حسب عمرها ومدة استخدامها. ضع هذا في الاعتبار عند التخطيط لرحلاتك واستبدل البطاريات بأخرى جديدة عند الضرورة.

يمكنك الحصول على معلومات حول البطاريات البديلة أو استبدالها من الوكيل أو من خدمتنا.

قم بتوصيل الشاحن 2 المرفق بالبطاريات فقط.

قبل الرحلة:

قم بتوصيل الشاحن 2 بمقبس. إذا كان ضوء المؤشر باللون الأخضر، فهذا يعني أن البطارية مشحونة بالكامل وجاهزة للاستخدام. إذا أضاء المؤشر باللون الأحمر، فإن البطارية غير مشحونة بالكامل بعد.

النقل

قم بإزالة بطاريات @iMatJet قبل النقل.



بالسيارة أو القطار

انقل @iMatJet في العربة المضمنة في التجهيزات الموردة. قبل النقل، قم بإزالة البطاريات للمحرك وقم بتأمين الموصلات 6 بالأغشية الواقية 5. ضع البطاريات مع @iMatJet في العربة. قم بتخزين العربة بأمان في سيارتك/في القطار.

بالطائرة

قم بتخزين @iMatJet بعناية في العربة لتجنب التلف أثناء النقل.



عند النقل بالطائرة، يجب نقل بطاريات المحرك كبضائع خطيرة.

وللقيام بذلك، يجب أن تكون مميزة بشكل خاص. اسأل شركة الطيران عن هذا الأمر، وأيضًا عن لوائح نقل المعدات الرياضية.

شحن البطاريات إلى مكان آخر



لا تشحن أبدًا البطاريات إلى مكان آخر بنفسك، لأنها تنتمي إلى فئة البضائع الخطرة.

نظرًا لأن البطاريات يمكن أن تسخن أو تشتعل فيها النيران في ظروف معينة، قم بشحن البطاريات إلى مكان آخر فقط من خلال الوكيل المتخصص. إذا كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدماتنا.

التخلص وإعادة التدوير



بصفتك مستهلكًا، فإنك ملزم قانونًا بالتخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة بشكل صحيح. ينطبق الأمر نفسه على بطاريات الجهاز. تُعد مراكز إعادة التدوير الإقليمية بمثابة نقطة الاتصال الأولى التي يجب التوجه إليها.

يجب عدم التخلص من المكونات الكهربائية لجهاز @iMatJet مع النفايات المنزلية.

يجب التعامل مع بطاريات @iMatJet على أنها بضائع خطيرة وبالتالي فهي تخضع لمتطلبات وضع العلامات الخاصة.

يجب أن يتخلص من البطاريات البائع أو الشركة المصنعة. لا تتردد في الاتصال بنا عن طريق البريد الإلكتروني على service@imatjet.com لعرض مخاوفك.

This manual was created in collaboration with JE-Control www.jecontrol.com. No liability is assumed for content and completeness.

Diese Bedienungsanleitung wurde in Zusammenarbeit mit JE-Control www.jecontrol.com erstellt. Für den Inhalt und Vollständigkeit wird keine Haftung übernommen.

Ove upute za upotrebu izradene su u suradnji s JE-Control www.jecontrol.com. Ne preuzimamo odgovornost za sadržaj i cjelovitost.

El presente manual de instrucciones se ha redactado y diseñado en colaboración con JE-Control www.jecontrol.com. Renunciamos a cualquier responsabilidad sobre el contenido y la plenitud del mismo.

O presente manual de utilização foi elaborado em colaboração com a JE-Control www.jecontrol.com. Não é assumida qualquer responsabilidade pelo conteúdo e integralidade do mesmo.

Ce manuel d'utilisation a été conçu en coopération avec JE-Control www.jecontrol.com. Aucune responsabilité n'est assumée quant au contenu et à l'exhaustivité.

Il presente manuale d'uso è stato scritto in collaborazione con JE-Control www.jecontrol.com. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per il contenuto e la completezza.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης δημιουργήθηκαν σε συνεργασία με την JE-Control www.jecontrol.com. Δεν αναλαμβάνεται ουδεμία ευθύνη για το περιεχόμενο και την πληρότητα.

Bu kullanım kılavuzu JE-Control www.jecontrol.com ile yürütülen ortak çalışmalar sonucunda hazırlanmıştır. İçeriğın eksiksizliği ve doğruluğu ile ilgili hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Это руководство по эксплуатации составлено совместно с JE-Control www.jecontrol.com. Мы не несем ответственности за его содержание и полноту

www.jecontrol.com. JE-Control تم إنشاء دليل التشغيل هذا بالتعاون مع
توجد أي مسؤولية عن المحتوى والاكتفاء.

JE-Control
Qualität beginnt im Kopf.

Print & Layout: Druckerei Hohl, Balgheim

Concept & Design: inhouse

Translation: Ciklopea

Scope of delivery:

2x 1 ① battery with 1 ② charger each. 1 manual.
Including ③ sealing ring per battery, 4 ④ locking clips
and 1 ⑤ protective cap for the ⑥ contacts.

Lieferumfang:

2x 1 ① Akku mit jeweils 1 ② Ladegerät.
1 Bedienungsanleitung. Inklusiv ③ Dichtungsring je
Akku, 4 ④ Sicherungsclips und 1 ⑤ Schutzkappe
für die ⑥ Kontakte.

Opseg isporuke:

2x 1 ① baterija s po 1 ② punjačem.
1 upute za upotrebu. Ukjučujući ③ brtveni prsten za svaku
bateriju, 4 ④ sigurnosne kopče i 1 ⑤ zaštitnu kapicu za
⑥ kontakte.

Elementos incluidos:

2x 1 ① batería con 1 cargador ② individual cada una. 1
manual de instrucciones de uso. Incluidos ③ junta de
estanqueidad para cada batería, 4 ④ cierres de sujeción y
1 ⑤ cubierta protectora para los ⑥ contactos.

Material fornecido:

2x 1 ① Cada batería com um ② carregador. 1 manual
de utilização. Inclusive ③ anel de vedação por cada
bateria, 4 ④ cliques de segurança e 1 ⑤ tampa de
proteção para os ⑥ contactos.

Volume de livraison :

2x 1 ① batteries avec chacun 1 ② char-geur. 1 manuel
d'utilisation. Bague d'étanchéité ③ par batterie,
4 ④ clips de sécurité et 1 ⑤ capuchon de protection pour
les ⑥ contacts.

Contenuto della confezione:

2x 1 ① batteria, ciascuna dotata di 1 ② caricabatterie.
1 manuale d'uso. Comprende ③ anello di guarnizione
per ciascuna batteria, 4 ④ clip di sicurezza e 1 ⑤ tappo di
protezione per i ⑥ contatti.

Teslimat kapsami:

2x 1 ① akü ile 1 ② şarj cihazı. 1 kullanım kılavuzu. Akü
başına dahili ③ conta halkası, 4 ④ emniyet klipsi ve
kontaklar ⑥ için 1 ⑤ koruyucu kapak.

Περιεχόμενο παράδοσης:

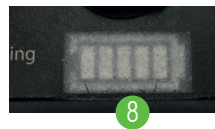
2x 1 ① μπαταρία με 1 ② φορτιστή, αντίστοιχα. 1
Οδηγίες χρήσης. Συμπεριλ. δακτυλίου στεγανοποίησης
③ ανά μπαταρία, 4 ④ κλιπ ασφάλισης και
1 ⑤ προστατευτικό κάλυμμα για τις
⑥ επαφές.

Комплект поставки:

2 × 1 ① аккумулятора с 1 ② зарядным
устройством каждый.
1 руководство по эксплуатации. С ③
уплотнительным кольцом для каждого
аккумулятора, 4 ④ зажима и 1 ⑤ защитный
колпачок для ⑥ контактов.

التجهيزات الموردّة

1 × 2 ① بطارية مع 1 شاحن ② لكل منهما.
1 دليل التشغيل. بما في ذلك موانع التسرب ③ لكل
بطارية، و4 مشابك تثبيت ④ وغطاء واقفي ⑤ (1) لكل
موصل ⑥.



These Batteries/Charger
are specially designed for

iMatJet®

www.imatjet.com



imtech is not the manufacturer. This product is manufactured in China.
imtech ist nicht der Hersteller. Dieses Produkt wurde in China hergestellt.
imtech nije proizvođač proizvoda. Proizvod je proizveden u Kini.
imtech no es el fabricante. Producto fabricado en China.
imtech não é o fabricante. Este produto foi fabricado na China.
imtech n'est pas le fabricant. Ce produit a été fabriqué en Chine.
imtech üretici değildir. Bu ürün Çin'de üretilmiştir.
imtech non è il costruttore. Questo prodotto è stato fabbricato in Cina.
Имтеч не е производител. Това устройство е изготвено в Китай.
imtech не является производителем. Данное устройство изготовлено в Китае.

 **imtech**
more • value • partner

Stand Information: 05/2020
Art.Nr. 2019-787-05

imtech ليست الجهة المصنعة. تم إنتاج هذا المنتج في الصين.

Distributed by / Vertrieb durch / Distributer / Distribuido por / Distribuido por / Distribué par /
Distribuito da / Δι άθεση μέ σω / tarafından satılır / Торговая организация / جهة التوزيع

imtech GmbH & Co.KG

Auf Stocken 18

D-78073 Bad Dürkheim (Deutschland / Germany)